

LA PRESSE



FRANCIS VAILLES  
SUBVENTIONS AUX MULTINATIONALES:  
DES CRITIQUES  
PAGE 4

ALIMENTATION  
COLABOR RÉDUIT  
SON DIVIDENDE  
PAGE 6



# AFFAIRES

BELL HELICOPTER  
MOINS DE LIVRAISONS D'APPAREILS  
PAGE 6



↑ S&P TSX  
12 568,77  
+51,88 (+0,41%)

↑ S&P 500  
1680,91  
+4,65 (+0,28%)

↑ DOW JONES  
15 470,52  
+18,67 (+0,12%)

↑ PÉTROLE  
106,48 \$US  
+0,48 \$US (+0,45%)

↓ DOLLAR  
96,02 ¢US  
-0,45 ¢US

TAUX D'INTÉRÊT

## LA DÉTENTE MONÉTAIRE DEMEURE

Pour sa première annonce à titre de gouverneur de la Banque du Canada, Stephen Poloz a confirmé qu'il maintenait son taux directeur inchangé à 1%. Et ce taux historiquement bas restera en vigueur tant que l'économie n'aura pas retrouvé son élan. Une position généralement partagée par son homologue américain, Ben Bernanke, qui a ainsi rassuré les marchés boursiers hier.

À LIRE EN PAGES 2 ET 3



Ben Bernanke, président de la Réserve fédérale américaine



Stephen Poloz, gouverneur de la Banque du Canada

PHOTO JIM WATSON, AFP

PHOTO CHRIS WATTIE, REUTERS



LANCEMENT DES PROVIGO LE MARCHÉ  
LES JOURS DES LOBLAWS  
SONT COMPTÉS AU QUÉBEC  
PAGE 5

PHOTO JESSICA GARNEAU, IMACOM



SANS-FIL  
BELL HAUSSE AUSSI SES TARIFS  
PAGE 4



willi.am/

intelligence numérique  
http://w.illi.am/

accompagne les grandes organisations  
dans leur **virage numérique**.

- Conseil et analyse d'affaires
- Développement technologique multiplateforme
- Création et design d'identité numérique
- Recherche et expérience utilisateur
- Conseil stratégique en médias sociaux
- Optimisation de la performance et analytiques Web

## LA PRESSE AFFAIRES

## Ben Bernanke rassure



PAUL DURIVAGE

BILLET  
BOURSIER

La visite semestrielle de Ben Bernanke au Congrès américain a coutume de stimuler les marchés boursiers. Le dernier passage du président de la Réserve fédérale américaine (Fed) n'a pas manqué de rassurer les investisseurs, bien que de manière plus réservée qu'à l'habitude.

Ben Bernanke a réaffirmé hier à Washington que l'état de l'économie américaine, et surtout de l'emploi, justifiait encore une politique monétaire très accommodante, soulignant ne pas avoir de « parcours prédéterminé » pour réduire son soutien à l'économie. Il a en outre insisté sur le fait que la banque centrale, même après avoir cessé d'acheter des obligations du Trésor et des titres hypothécaires sur les marchés financiers, conserverait ces titres à son bilan et en réinvestirait les rendements « pour continuer à influencer à la baisse les taux à long terme ».

Wall Street a bien reçu le message. Les grands indices sont demeurés dans le vert

toute la séance, hormis une légère et momentanée chute de tension du Dow Jones sur l'heure du dîner. En clôture, le Dow affiche un gain de 19 points, à 15 471, et l'indice élargi S & P 500 ajoute 5 points à 1681. La tension sur les obligations américaines à long terme a aussi relâché.

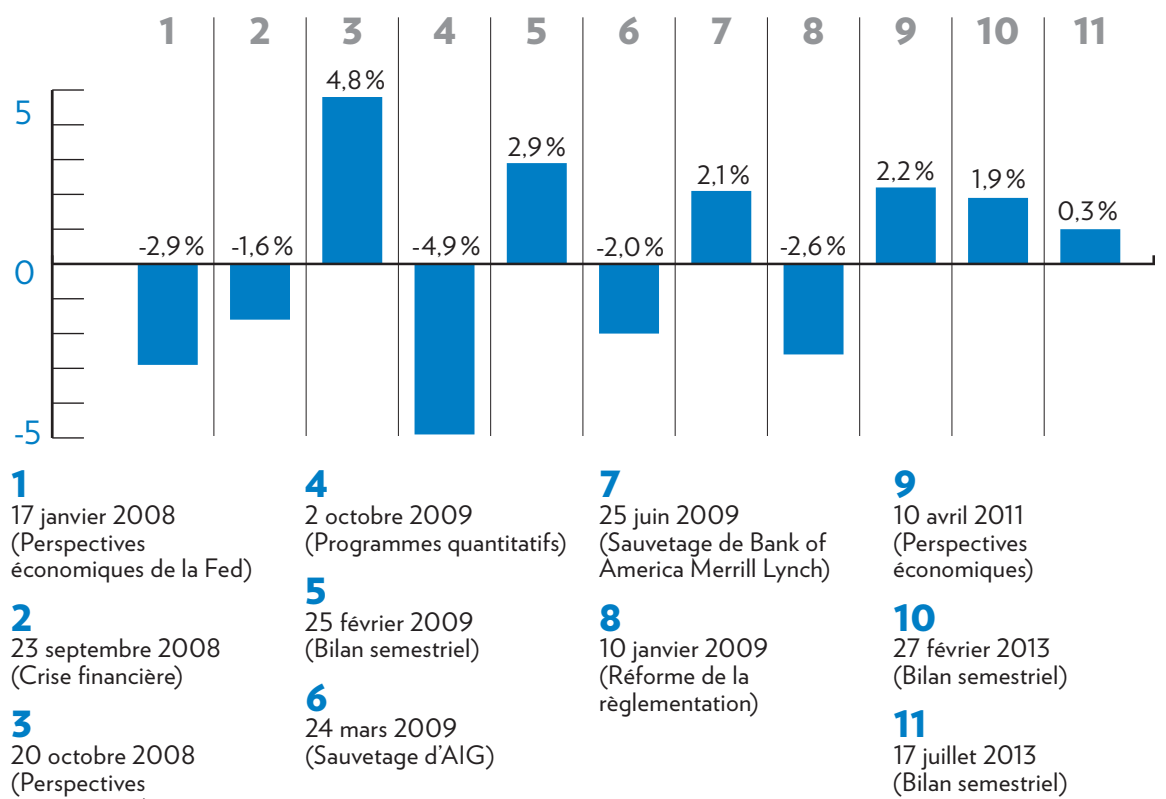
« La perception plus accommodante de la Fed, couplée à un assouplissement dans le flot de nouvelles économiques, a frappé les taux obligataires et le billet vert », constate la firme new-yorkaise S & P Capital IQ.

Le marché boursier, inquiet de voir les injections de liquidités se tarir, a connu des séances nettement plus agitées ces dernières semaines, tandis que les taux des bons du Trésor américain remontaient. Ben Bernanke a coulé le Dow Jones le 20 juin dernier en évoquant maladroitement la simple idée que l'institution mette un frein à son concours financier énorme à l'économie américaine.

« Il est important que nous communiquions nos projets le mieux possible. Je pense que les marchés commencent à comprendre notre message », a reconnu hier le président de la Fed.

La Réserve fédérale doit répéter ses messages par les temps qui courent, après s'être lié les mains en avançant des seuils numériques précis, constate aussi Sébastien

## Plus fortes variations du S&amp;P 500 aux présentations de Bernanke devant le Congrès



Sources: Wall Street Journal / FactSet

Lavoie, économiste en chef adjoint chez Valeurs mobilières Banque Laurentienne.

« [Ben] Bernanke a essayé de réparer les dommages qu'il a causés en juin, et je

pense qu'il a réussi », a commenté Brian Bethune, professeur d'économie au Gordon College de Wenham, au Massachusetts, en entrevue à l'Associated Press.

Selon lui, la Fed poursuivra son programme d'achat de titres tel quel jusqu'en décembre, faute d'indices d'une reprise économique significative.

## La Banque du Canada maintient le cap

BLOOMBERG  
ET LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — La Banque du Canada maintient le taux directeur à un niveau très bas de 1 % et affirme que la détente monétaire demeurera en place jusqu'à ce que les conditions économiques s'améliorent suffisamment.

Certains analystes s'étaient attendus à ce que la première annonce de politiques du nouveau gouverneur de la banque centrale, Stephen Poloz, entré en fonction le 1<sup>er</sup> juin, soit l'occasion d'emprunter une autre voie que celle de son prédécesseur Mark Carney, mais le discours était sensiblement le même hier.

« Tant que l'économie canadienne affichera une marge importante de capacités inutilisées, que les perspectives en matière d'inflation resteront faibles et que l'évolution des déséquilibres dans le secteur des ménages continuera d'être constructive, la détente monétaire considérable en place actuellement demeurera appropriée », a fait valoir le gouverneur en conférence de presse.

La Banque du Canada note que le ralentissement de la croissance en Chine et dans les pays émergents constitue un facteur de risque. De plus, la grève dans le secteur de la construction au Québec et les inondations en Alberta ont eu un effet négatif sur l'économie au deuxième trimestre.

Reste que les autorités monétaires laissent entendre que les taux d'intérêt devront éventuellement remonter avec une amélioration de la conjoncture.

« Au fil du temps, à mesure que la normalisation de ces conditions s'opérera, on peut



Le gouverneur de la Banque du Canada, Stephen Poloz, a emprunté sensiblement la même voie que son prédécesseur pour sa première annonce de politique. PHOTO ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

résultats du premier trimestre, beaucoup plus solides qu'anticipé, précise la banque.

La croissance annuelle moyenne du PIB devrait s'établir à 1,8 % en 2013 et à 2,7 % en 2014 et en 2015, poussée vers le haut grâce

L'économiste en chef de la CIBC, Avery Shenfeld, a dit croire que les marchés avaient misé sur un changement des taux dans un avenir plus rapproché que les réelles intentions de la banque centrale. Selon lui, un certain nouveau langage de M. Poloz établit avec plus de clarté que les bas coûts d'emprunt sont là pour rester un bon moment.

« Ils ont en fait décidé de clarifier sous quelles conditions les politiques allaient commencer à se resserrer », a fait valoir M. Shenfeld.

Guy Phaneuf, directeur général des marchés monétaires chez BMO Nesbitt Burns, a soutenu que la Banque du Canada peut difficilement faire autrement, étant donné le peu d'inflation et les quelques signes d'essoufflement de l'économie canadienne.

M. Phaneuf avait une stabilité des taux pour au moins un an, et probablement jusqu'à la mi-2015. Et même, il croit que le Canada ne songera à hausser les taux que lorsque les États-Unis montreront des signes en ce sens.

## Moins d'investissement en construction

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — L'investissement en construction de bâtiments non résidentiels a diminué de 3,4 % pour s'établir à 12,5 milliards de dollars au deuxième trimestre au pays, un recul surtout attribué à la diminution de l'investissement au Québec par Statistique Canada.

La grève des travailleurs de la construction non résidentielle dans la province au cours des deux dernières semaines du trimestre est identifiée comme la cause principale.

L'investissement au Canada avait connu précédemment

cinq trimestres consécutifs de croissance.

Le recul est attribué « dans une moindre mesure » à des baisses observées dans huit autres provinces et territoires.

Statistique Canada précise que l'investissement a diminué de 10,1 % au Québec pour s'établir à 2,2 milliards.

L'investissement a diminué dans 23 des 34 régions métropolitaines de recensement, les baisses les plus marquées ayant été observées à Montréal, à Edmonton et à Toronto.

Hamilton et Calgary ont affiché les hausses les plus prononcées.

« Tant que l'économie canadienne affichera une marge importante de capacités inutilisées, que les perspectives en matière d'inflation resteront faibles, [...] la détente monétaire considérable en place actuellement demeurera appropriée. » — Stephen Poloz

s'attendre aussi à une normalisation graduelle du taux directeur, de façon à atteindre la cible d'inflation de 2 %.

La Banque du Canada a revu à la hausse la croissance annuelle moyenne du produit intérieur brut (PIB) pour cette année. L'institution estime qu'elle sera de 1,8 % et non 1,5 %, comme prévu précédemment.

Cette situation est essentiellement attribuable aux

à « des conditions financières très expansionnistes », indique le communiqué de l'institution.

La Banque du Canada continue néanmoins d'anticiper que l'économie canadienne ne reviendra pas à sa pleine capacité avant le milieu de l'année 2015.

La prochaine date d'établissement du taux cible du financement à un jour est prévue le 4 septembre.

# les marchés boursiers

« Les indications ne peuvent pas être plus claires », croit pour sa part Paul Dales, de la firme Capital Economics. L'économiste britannique prévoit toujours le ralentissement des achats de titres de la Fed dès le mois prochain et l'abandon complet du programme d'ici le milieu de l'année prochaine, pourvu que la reprise économique soit au rendez-vous.

## Des visites marquantes

Le *Wall Street Journal* a figuré que les 15 dernières apparitions de Ben Bernanke devant la Commission des services financiers de la Chambre des représentants pour son bilan semestriel avaient été positives pour le marché dans une proportion de 80 %.

Au total, M. Bernanke s'est présenté devant le Congrès à 61 occasions, incluant la présentation d'hier, que ce soit pour d'autres bilans de parcours, pour présenter ses prévisions économiques ou pour défendre le sauvetage de grandes institutions financières américaines en péril. Celles-ci se sont avérées aussi souvent négatives que positives pour les marchés.

L'indice global de la Bourse de New York avait notamment bondi de 2,9 % le 25 février 2009 quand M. Bernanke avait affirmé au Congrès, lors d'un autre rapport d'étape, qu'il entrevoyait la « perspective raisonnable » d'une fin



PHOTO REUTERS

Le président de la Réserve fédérale américaine, Ben Bernanke, a présenté son bilan semestriel devant un comité du Congrès, hier à Washington.

de la récession de l'économie des États-Unis cette année-là, mais aussi en apaisant les craintes de nationalisation bancaire.

Son passage devant la Commission des services financiers en février dernier pour un autre bilan semestriel avait aussi vu une poussée de

1,9% de l'indice S&P 500. Les marchés de New York avaient trouvé un certain appui dans les commentaires du président de la banque centrale qui a

signalé que ses efforts pour garder les coûts de l'emprunt à leur faible niveau se poursuivraient et que les risques d'inflation étaient contenus pour l'instant.

## La Fed se fait accommodante

AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON — Le président de la Banque centrale américaine, Ben Bernanke, a réaffirmé hier à Washington que l'état de l'économie américaine, et surtout de l'emploi, justifiait encore une politique monétaire très accommodante, soulignant ne pas avoir de « parcours prédéterminé » pour réduire son soutien à l'économie.

« Parce que nos rachats d'actifs dépendent de l'évolution de l'économie, ils ne sont pas sur un parcours prédéterminé », a déclaré M. Bernanke lors de son témoignage bi-annuel sur la politique monétaire du pays devant une commission du Congrès.

« Si les conditions économiques s'améliorent plus rapidement que prévu et que l'inflation apparaît faire un retour décisif vers notre objectif [de 2 %], le rythme des achats pourrait être réduit plus rapidement », a-t-il expliqué.

« Mais si les perspectives de l'emploi devaient se montrer moins favorables [...], le rythme actuel des achats pourrait être maintenu plus longtemps », voire « être accéléré pour un moment », a-t-il indiqué devant la commission des services financiers de la Chambre des représentants.

La Réserve fédérale (Fed) injecte massivement des liquidités dans le système

accommodante » restait « appropriée dans un futur proche ». La Fed a « l'intention de poursuivre les rachats d'actifs jusqu'à une amélioration substantielle du marché de l'emploi », a-t-il répété.

Le chef de la Fed a en outre insisté sur le fait que la Banque centrale, même après avoir cessé d'acheter des titres sur les marchés, conserverait à son bilan ces obligations du

modéré », dynamisée par un marché immobilier « qu'il faut surveiller de près » et accompagnée par un marché du travail « qui s'améliore graduellement [...] avec des créations d'emplois de 200 000 par mois en moyenne ». Le chômage a stagné à 7,6 % en juin.

### Feuille de route

M. Bernanke a toutefois réitéré la feuille de route qu'il avait dressée à l'issue de la dernière réunion du Comité de politique monétaire, prévoyant « une modération des achats d'actifs plus tard cette année » si les données économiques le permettent.

Ensuite, si le chômage continue à descendre autour de 7 % et que l'inflation remonte autour de 2 %, « nous prévoyons de continuer à réduire par étape le rythme des rachats d'actifs [...] pour les clore en milieu d'année » 2014, a précisé M. Bernanke.

Quant au taux directeur, que la Fed maintient proche de zéro depuis 2008, son « niveau

demeurera approprié tant que le chômage restera au-dessus de 6,5 % ». M. Bernanke a toutefois ajouté que ce seuil de 6,5 % pourrait ne pas être « une raison suffisante pour relever le taux » si l'explication d'un déclin du chômage reflétait des contraintes d'ordre cyclique plutôt qu'une réelle amélioration du marché de l'emploi.

Le patron de la Réserve fédérale (Fed) s'est par ailleurs encore inquiété de la politique budgétaire restrictive qui, selon lui, « risque de nuire davantage que prévu à la croissance économique au cours des prochains trimestres ». Jusqu'ici, le Bureau du budget du Congrès a estimé que les coupes budgétaires imposées par le Congrès pourraient coûter 1 à 1,5 point de croissance au PIB américain.

L'expansion de l'économie américaine s'est limitée à 1,8 % au premier trimestre. L'inflation, selon l'indicateur PCE de la consommation des ménages qui a la préférence de la Fed, a atteint 1 % en mai sur un an. En juin, la Fed tablait sur une croissance du PIB située entre 2,3 % et 2,6 % pour 2013, avec une accélération entre 3 % et 3,5 % l'année prochaine.

« Parce que nos rachats d'actifs dépendent de l'évolution de l'économie, ils ne sont pas sur un parcours prédéterminé. » — Ben Bernanke

financier pour influencer sur les taux à la baisse en achetant chaque mois pour 85 milliards US de bons du Trésor et titres hypothécaires.

Le patron de la Fed a souligné qu'« avec un chômage encore élevé et diminuant lentement [...], une politique monétaire très

Trésor et titres hypothécaires, et en réinvestirait les rendements. Cela constituera un autre outil « pour continuer à influencer les taux à long terme à la baisse et soutiendra le marché du crédit immobilier », a-t-il expliqué.

Il a décrit une économie « qui croît à un rythme

## ÉTATS-UNIS

# Baisse surprise de la construction de logements

AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON — Les mises en chantier de logements aux États-Unis ont reculé en juin contrairement aux attentes, par rapport à un mois de mai dont le chiffre a été révisé à la hausse, selon des chiffres publiés hier à Washington par le département du Commerce.

L'indicateur des nouvelles constructions a fondu de 9,9 % par rapport au mois précédent, en données corrigées des variations saisonnières, après avoir progressé de 8,9 % en mai.

En juin, indique le gouvernement, il y a eu dans le pays 836 000 lancements de chantiers en rythme annualisé alors que l'estimation médiane des analystes tablait sur 958 000. Le chiffre du mois précédent a été révisé à la hausse, de 914 000 à 928 000.

Selon les données du Ministère, le recul est notamment dû à une chute de 26,7 % de la construction de logements collectifs, à laquelle

s'est ajoutée une baisse de 0,8 % des mises en chantier de maisons individuelles.

Le secteur du logement collectif est sujet à de très fortes variations d'un mois sur l'autre. En glissement annuel, les lancements de chantiers (tous secteurs confondus) ont progressé de 10,4 % en juin, selon le gouvernement.

Indicateur des chantiers à venir, le nombre de permis de construire accordés par les autorités a lui aussi reculé alors que les analystes prévoient une hausse. Il s'est replié de 7,5 % en juin après avoir baissé de 2 % le mois précédent, a indiqué le département du Commerce.

Le Ministère l'a évalué à 911 000 en rythme annualisé, soit moins que ce qui était attendu par les analystes dont la prévision médiane était de 1 million.

En glissement annuel, les permis de construire accordés dans le pays affichaient toutefois en mai une hausse de 16,1 %.



## Aujourd'hui dans **La Presse+**

### ■ MOINS DE BLEUETS AU SAGUENAYLAC-SAINT-JEAN

Le gel du mois de juin a compromis près de 75 % de la récolte de bleuets au SaguenayLac-Saint-Jean.

## LA PRESSE AFFAIRES

# Subventions aux multinationales: des critiques



FRANCIS VAILLES  
CHRONIQUE

Le Québec doit-il subventionner les multinationales informatiques? Cette chronique parue samedi a suscité de nombreuses réactions, tant favorables que défavorables.

L'importance du débat et des sommes en jeu mérite qu'on s'y attarde. Rappelons que le gouvernement du Québec a reconduit pour 10 ans son programme de crédit d'impôt pour certains emplois en informatique. Il y consacre 230 millions de dollars par année.

La mesure s'appelle le crédit d'impôt pour le développement des affaires électroniques (CDAE). Des crédits d'impôt équivalant à 30 % de salaires des emplois admissibles sont versés jusqu'à concurrence de 20 000 \$ (22 500 \$ à partir de 2016). Une grande part des sommes est versée à des multinationales comme CGI ou IBM.

Michel Rosciszewski, ex-haut fonctionnaire du gouvernement qui a travaillé dans le domaine, estime que la mesure est pertinente. «À la lumière des résultats en termes d'emplois et de retombées,

ce n'est pas parfait, mais c'est assez positif. Une partie des produits et services est exportée. C'est parfois mieux que de soutenir des industries traditionnelles comme GM ou Whirlpool, pour n'en citer que deux. Ou un nouveau Colisée de 500 millions de dollars (sic, 400 millions).»

CGI, dont le siège social est au Québec, ne serait jamais devenue ce qu'elle est sans le soutien du gouvernement, croit-il. L'entreprise compte maintenant près de 70 000 employés dans le monde et est l'une des plus importantes firmes informatiques.

Un consultant informatique d'expérience croit la même chose. «Jamais les grandes compagnies comme IBM, Accenture, Fujitsu, CSC n'auraient augmenté leur effectif à Montréal sans cette aide et sans le fait qu'elles voyaient CGI grossir. Il y a maintenant ce qu'on peut appeler des centres d'excellence à Montréal.»

Convenons-en, la mesure fut probablement pertinente, mais l'est-elle encore? En 2025, au terme du programme CDAE, l'industrie aura

bénéficié du soutien gouvernemental pendant presque 30 ans. Des milliards de dollars auront été versés. Et le taux de chômage dans les technologies de l'information (TI) est seulement de 3 % aujourd'hui.

Ne serait-il pas préférable, au contraire, de réduire progressivement les crédits à 25 %, puis à 20 % plutôt que les maintenir à 30 %? Les compétences des Québécois ne sont-elles pas suffisantes pour concurrencer le monde et conserver les emplois de haut niveau?

**Ne serait-il pas préférable de réduire progressivement les crédits à 25 %, puis à 20 % plutôt que les maintenir à 30 %? Les compétences des Québécois ne sont-elles pas suffisantes pour concurrencer le monde et conserver les emplois de haut niveau?**

Un informaticien qui a perdu son emploi au détriment d'un employé de l'Inde fait valoir qu'on n'a pas le choix. En 2009, par exemple, IBM a transféré de Montréal vers l'Inde une bonne partie des services offerts à une institution financière du Québec.

#### Quitter le Québec

Luc Préfontaine, entrepreneur en informatique, ne voit pas du tout les choses du même œil. Il croit que

l'interventionnisme économique ne fonctionne pas. «Mes impôts servent à subventionner des entreprises en informatique qui n'innovent pas. Aucune créativité, zéro. Il n'y a plus de place au soleil pour les PME, les gros subventionnés prennent toute la place», dit-il.

Désabusé, il soutient qu'il quittera le Québec pour le Maroc d'ici un an. «J'ai un produit pour l'informatisation locale dans les hôpitaux. Pas moyen de l'implanter ici. Là-bas, c'est table rase,

maintenant ou jamais», dit-il.

Un consultant d'expérience fait valoir que, partout, les industries sont subventionnées. «Je suis allé au Brésil, en Inde dans la région où se développent les grands centres de support informatique, au Maroc où des centres d'appels sont transférés. Ces États fournissent tous des aides de diverses façons: locaux, congé de taxes, subventions à l'embauche», dit-il.

#### Une étude sur les subventions

Une récente étude de Raymond Chabot Grant Thornton constate qu'effectivement, une aide gouvernementale est offerte dans plusieurs pays. Elle prend toutefois souvent la forme d'un taux d'imposition réduit pour les entreprises en TI, comme en Chine ou en Ukraine, ou de subventions versées aux PME qui font implanter des solutions de commerce électronique pour leurs propres besoins, comme en Belgique ou en Finlande.

Au Québec, contrairement à la Finlande ou à la Belgique, le gouvernement a choisi d'appuyer les entreprises qui offrent des services informatiques plutôt que des firmes qui demandent des services. N'aurait-il pas été préférable de soutenir la demande pour inciter les entreprises à améliorer leur productivité? Au ministère des Finances du Québec, on affirme que le soutien de la demande aurait été trop coûteux.

## TÉLÉPHONIE MOBILE

# Bell hausse elle aussi ses prix

JEAN-FRANÇOIS CODÈRE

Après Telus lundi, c'était au tour de Bell de rendre publics ses nouveaux forfaits de téléphonie mobile associés à des contrats de deux ans, plutôt que trois. Et là encore, les prix augmentent.

C'est discrètement, sans annonce officielle, que Bell a ajouté ses nouveaux forfaits à son site internet, hier. De façon générale, le prix mensuel de chacun de ces forfaits avec voix et données a été augmenté de 5 \$. Le prix des appareils, lui, est de 20 à 30 \$ plus élevé.

Ainsi, un forfait donnant accès à des appels illimités et à 1 Go de données disponibles pour 70 \$ en début de semaine coûte maintenant 75 \$ si on veut restreindre la durée du contrat à deux ans.

Pour 60 \$, on pouvait lundi obtenir 1000 minutes et 500 Mo de données. Depuis hier, la quantité de données a été réduite à 300 Mo.



PHOTO ARMAND TROTTIER, ARCHIVES LA PRESSE

C'est discrètement, sans annonce officielle, que Bell a ajouté ses nouveaux forfaits à son site internet, hier. De façon générale, le prix mensuel de chacun de ces forfaits avec voix et données a été augmenté de 5 \$.

Les nouveaux forfaits de deux ans de Bell sont disponibles dès maintenant, mais

il est encore possible d'opter pour un contrat de trois ans d'ici au 29 juillet. La plus

longue durée donne droit à un rabais mensuel de 5 \$ sur l'abonnement et à une diminution du prix d'achat de l'appareil.

La comparaison avec les forfaits de Telus est compliquée par le fait que cette dernière permet de partager le volet « données » de ses offres entre plusieurs appareils inscrits au même compte.

Pour un client individuel équipé d'un téléphone intelligent dernier cri qui souhaite des appels illimités partout au pays et 3 Go de données, Bell exige 90 \$ par mois – un prix affiché comme étant promotionnel –, tandis que Telus demande 115 \$.

#### Appareils plus chers

Fait à noter, les appareils iPhone d'Apple ne sont pas sujets aux ententes de deux ans chez Bell. Du moins, pas pour l'instant.

Pour les autres appareils intelligents dernier cri, la hausse du prix de départ est,

en règle générale, de 30 \$. Le Galaxy S4, de Samsung, fait figure d'exception avec une hausse de 20 \$.

Deux appareils offerts à 0 \$ avec un contrat de trois ans, l'Experia ZL de Sony et l'Optimus G de LG, passent, quant à eux, à 100 \$ avec un contrat de deux ans.

Bell s'est contentée de répondre à nos questions de façon laconique, par courriel.

« Il est clair que les consommateurs appréciaient le coût d'acquisition plus faible d'un téléphone intelligent subventionné avec un contrat de trois ans, a indiqué la porte-parole Véronique Arsenault. Mais on ne peut plus offrir ces contrats. »

#### Nouvelles règles

Rappelons que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a annoncé, au début de juin, une nouvelle réglementation limitant à deux ans la durée des contrats de service sans fil. Cette nouvelle réglementation ne doit entrer en vigueur qu'en décembre, mais Telus et Bell ont décidé de s'y conformer plus rapidement. Rogers devrait faire de même au cours des prochains jours.

**AFFAIRES** 700  
**715** FINANCEMENT

**ACE MORTGAGE CORP**  
Hypothèque multi-familiale, commerciale, industrielle  
Appelez A. Bloom  
514-731-8585 Depuis 1959

**AVIS** 800  
**850** AVIS DE DISSOLUTION CHANGEMENT DE NOM

**PRENEZ AVIS** que **GEORGE CHRISTODOULOU CHAKIEH** dont l'adresse du domicile est le 390, Les Érables, Laval, Qc, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **GEORGE CHRISTODOULOU**.

## Commerce de détail Jean Coutu alimente les rumeurs

Les spéculations dans le secteur du commerce de détail sont reparties de plus belle, hier, avec l'annonce par Jean Coutu de son intention de se départir du reste de ses actions de Rite Aid.

Ce geste de Jean Coutu pourrait être une indication que le pharmacien québécois se prépare à être acheté. C'est du moins ce qu'en déduit l'analyste Jim Durran, chez Barclays.

« Avec les transactions annoncées récemment [Sobeys/Safeway et Loblaw/Pharmaprix] dans le commerce de détail, l'accent a été placé

dans les médias sur une possible acquisition de Jean Coutu par Metro », dit-il.

D'autres scénarios restent possibles avec cette autre vente d'actions de Rite Aid. Le pharmacien pourrait racheter de ses actions, procéder à une ou plusieurs acquisitions ou verser un dividende spécial à ses actionnaires.

C'est la troisième fois depuis avril que Jean Coutu annonce qu'il se défait d'un bloc d'actions de Rite Aid.

— Richard Dufour

## À L'AGENDA

■ PRÉVISIONS ■ RÉEL BPA: bénéfice par action K: millier M: million G: milliard

**AUJOURD'HUI**

|  |                            |
|--|----------------------------|
| Indicateur avancé (É.-U.)              | juin: 0,3%<br>mai: 0,1%    |
| Ind. de la Fed de Philadelphie (É.-U.) | juillet: 8,0<br>juin: 12,5 |
| Shoppers Drug Mart                     | BPA 2T: 72c                |

**MARDI 23 JUILLET**

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| AT & T          | BPA 2T: 69cUS    |
| Apple           | BPA 3T: 7,28\$US |
| Lockheed Martin | BPA 2T: 2,20\$US |
| Neogen          | BPA 4T: 31cUS    |
| Paccar          | BPA 2T: 75cUS    |

Source: Bloomberg

**POUR NOUS JOINDRE**

La Presse Affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9  
lpa@lapresse.ca

**DEMAIN**

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| General Electric | BPA 2T: 36cUS    |
| Honeywell Intl.  | BPA 2T: 1,21\$US |
| Schlumberger     | BPA 2T: 1,11\$US |
| Whirlpool        | BPA 2T: 2,36\$US |

**MERCREDI 24 JUILLET**

|                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| Ventes de maisons neuves (É.-U.) | juin: 1,7%<br>mai: 2,1% |
| CP                               | BPA 2T: 1,50\$          |
| Loblaw                           | BPA 2T: 59c             |
| Rogers Comm.                     | BPA 2T: 97c             |

**LUNDI 22 JUILLET**

|                                      |                         |
|--------------------------------------|-------------------------|
| Ventes de maisons existantes (É.-U.) | juin: 2,3%<br>mai: 4,2% |
| Kimberly-Clark                       | BPA 2T: 1,39\$US        |
| McDonald's                           | BPA 2T: 1,41\$US        |
| Netflix                              | BPA 2T: 40cUS           |

**JEUDI 25 JUILLET**

|   |                         |
|---|-------------------------|
| Nouvelles commandes de biens durables (É.-U.) | juin: 0,9%<br>mai: 3,6% |
| Domtar  | BPA 2T: 42c             |
| Goldcorp                                      | BPA 2T: 24c             |
| Potash  | BPA 2T: 80c             |

## SUDOKU

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations: [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   | 4 |   |   | 2 |   |   |
| 7 |   |   |   | 1 | 3 |   |   |   |
| 3 | 4 | 6 |   |   |   |   | 9 | 1 |
|   |   |   |   |   | 6 |   |   | 5 |
|   | 1 |   |   |   |   | 3 |   | 2 |
|   |   |   |   | 4 | 2 | 1 |   |   |
|   |   | 2 |   |   |   | 8 |   |   |
| 6 |   |   |   | 8 | 5 |   | 4 |   |
|   |   | 7 |   |   |   |   |   | 6 |

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

#### Solution du dernier sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 4 | 5 | 8 | 2 | 3 | 6 | 7 | 1 |
| 1 | 8 | 2 | 5 | 7 | 6 | 4 | 9 | 3 |
| 6 | 7 | 3 | 9 | 4 | 1 | 8 | 5 | 2 |
| 8 | 1 | 7 | 2 | 3 | 9 | 5 | 6 | 4 |
| 4 | 3 | 9 | 6 | 5 | 8 | 1 | 2 | 7 |
| 2 | 5 | 6 | 4 | 1 | 7 | 3 | 8 | 9 |
| 7 | 9 | 1 | 3 | 6 | 5 | 2 | 4 | 8 |
| 3 | 6 | 4 | 7 | 8 | 2 | 9 | 1 | 5 |
| 5 | 2 | 8 | 1 | 9 | 4 | 7 | 3 | 6 |

Niveau de difficulté : MOYEN

2643

Par Fabien Savary

2642

NOUVELLE ENSEIGNE PROVIGO LE MARCHÉ

# Le nom Loblaws disparaîtra du Québec

EXCLUSIF

MARIE-EVE FOURNIER

C'est le début de la fin pour l'enseigne Loblaws au Québec. D'ici «trois ou quatre ans», ce nom devrait avoir disparu du paysage québécois au profit de Provigo Le Marché, a appris *La Presse Affaires*.

La nouvelle enseigne adopte le concept «théâtral» implanté avec succès dans l'ancien aréna des Maple Leafs, à Toronto. *La Presse* a visité en primeur le premier Provigo Le Marché, qui ouvre ses portes aujourd'hui à Sherbrooke.

Les rumeurs qui circulaient depuis des années voulant que le nom Loblaws soit retiré du Québec ont fini par devenir réalité. À partir d'aujourd'hui, les grandes surfaces seront progressivement transformées en Provigo Le Marché. Seulement en 2013, l'entreprise ontarienne investit près de 100 millions de dollars dans son magasin flamboyant neuf de Sherbrooke (qui remplace deux petits Provigo fermés la semaine dernière) et dans la transformation de sept Loblaws.

«Si on garde notre rythme de conversion, on se donne trois ou quatre ans pour finaliser tout ça. Ce sera un grand succès», prévoit André Fortier, vice-président principal, exploitation, Loblaws et Provigo Le Marché. On dénombre 32 Loblaws et 77 Provigo au Québec.

La direction de Loblaw n'avait jamais révélé aussi clairement ses intentions. Elle précise maintenant que les Provigo ne seront pas transformés, «même si ce n'est pas impossible que certains le soient».

«On veut que Provigo demeure une enseigne pratique et de proximité», explique le dirigeant, précisant qu'il espère réaliser au minimum des ventes de 10\$/pieds carrés par semaine (430 000\$), même si «ce n'est pas encore assez».

## L'accent sur les cupcakes

Ceux qui ont visité l'immense Loblaws installé dans le Maple Leaf Gardens depuis novembre 2011 auront une impression de copier-coller en mettant les pieds chez Provigo Le Marché. Le plancher est orange. Les murs sont décorés jusqu'au plafond de petites tuiles noires, et les sections sont identifiées par d'immenses lettres blanches. Dans l'entrée, une pâtisserie, un comptoir de sushis et une «boutique» de prêt-à-manger accueillent les clients. Même le logo de Loblaws (un «L» orange et rouge) a été conservé.

«On va avoir huit pieds de cupcakes. En Estrie, tu ne peux pas trouver plus d'un pied de cupcakes. On veut faire un statement avec ce produit», se réjouit André Fortier, qui a imaginé le concept et en a piloté l'implantation en Ontario. Juste à côté, les clients pourront acheter des morceaux du très gros bloc de chocolat Laura Secord qui sera coupé à la demande avec un pic. Encore une fois, l'idée est de «vendre la nourriture de façon théâtrale».

Provigo Le Marché veut aussi devenir la référence pour ce qui est du prosciutto, des fromages québécois (près de 400 types dans un frigo jusqu'au plafond), des bières de microbrasseries et du bœuf vieilli, «une catégorie qui n'existe même pas au Québec».

Beaucoup de prêt-à-manger (sandwichs, pizzas, smoked meat, etc.) et un bar à huîtres compléteront l'offre qu'on qualifie «d'unique». Et plusieurs nouveaux produits québécois – il n'a pas été possible d'obtenir leur nombre – ont trouvé de la place sur les tablettes, même si les achats continuent de se faire à Toronto.

«La bonne nouvelle, c'est qu'on a réussi à travailler en étroite collaboration avec l'équipe torontoise», mentionne Charles Valois, responsable de la mise en marché des enseignes conventionnelles du Groupe Loblaw.

## Loblaws «ne passe pas» au Québec

Les experts de l'industrie consultés d'accord pour dire que c'est une excellente idée de tourner la page sur le nom Loblaws, «un nom qui ne passe pas au Québec», selon Jean-Claude Dufour, professeur au département d'économie



PHOTO RENÉ MARQUIS, LA TRIBUNE

André Fortier, vice-président principal, exploitation, Loblaws et Provigo Le Marché, dans le premier Provigo Le Marché, qui ouvre ses portes aujourd'hui à Sherbrooke.

agroalimentaire et des sciences de la consommation de l'Université Laval.

«C'est une bonne chose qu'ils misent sur le nom Provigo. Même s'il est magané,

il est encore plus fort que Loblaws», ajoute Gaétan Frigon, ex-président de la Société des alcools du Québec qui a qualifié publiquement de «désastre» ce que l'épicier ontarien a fait avec Provigo depuis son acquisition en 1998.

Jean-François Ouellet, professeur de marketing à HEC Montréal, aime l'ajout des mots «Le Marché» dans le contexte où les consommateurs veulent mieux comprendre d'où vient leur nourriture et se rapprocher de la terre, des cultivateurs. «Marché a une consonance plus petite, plus locale, plus humaine que supermarché, qui représentait plus le progrès, le gros, l'industriel qu'on recherchait dans les années 80 et même avant.»

## Un pari qui n'est pas sans risques

La transformation des Loblaws en Provigo Le Marché n'est pas une opération exempte de risques. L'épicier ontarien se

lance dans ce vaste projet alors qu'il en aura plein les bras avec l'intégration de Shoppers Drug Mart au cours des prochaines années, rappelle Jean-François Ouellet. «Si cette relance de Provigo ne se fait pas sans faille, ça ne fonctionnera pas et c'est IGA, Metro, peut-être aussi Walmart qui vont le plus en profiter.»

Il y a aussi un risque de confusion dans la tête des consommateurs puisque deux concepts différents de Provigo cohabiteront. Leur circulaire sera la même, leur nom sera similaire, mais pas leur logo, ni l'expérience en magasin.

«Les deux peuvent exister un certain temps, mais un jour, il faudra une scission. Car l'un va nuire à l'autre. La publicité de Le Marché va créer des attentes dans les Provigo ordinaires. C'est très risqué de faire ça», souligne François Desrosiers, président fondateur d'Interim marketing.

# LIVRÉE GRATUITEMENT TOUS LES JOURS À PARIS



DES MOMENTS DE DÉTENTE ASSURÉS,  
OÙ QUE VOUS SOYEZ

Un abonnement totalement gratuit  
Un téléchargement automatique dans le kiosque de votre iPad  
Une livraison 7 jours sur 7, même le dimanche  
Des contenus enrichis et exclusifs



iPad est une marque de commerce d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Découvrez-en plus sur LaPressePlus.ca



## LA PRESSE AFFAIRES

## Moins de livraisons chez Bell Helicopter

MARIE TISON

Le deuxième trimestre n'a pas été facile pour Bell Helicopter, mais il a été encore bien pire pour l'autre division aéronautique de la multinationale américaine Textron, Cessna.

Bell Helicopter Textron Canada n'a livré que 44 appareils au deuxième trimestre de 2013, comparativement à 47 appareils pour la même période de l'exercice précédent.

Les revenus de la division ont légèrement diminué de 3 % pour s'établir à 1,02 milliard US. La baisse a toutefois été beaucoup plus marquée en ce qui concerne les bénéfices de la division: ils ont chuté de 11 % pour s'établir à 132 millions US.

L'entreprise a attribué cette glissade au nombre moins élevé d'hélicoptères commerciaux livrés au cours du trimestre, mais aussi au fait que la marge bénéficiaire des types d'appareils livrés était moins élevée.

Au cours d'une téléconférence destinée aux analystes hier, le président et chef de la direction de Textron, Scott Donnelly, a toutefois fait valoir que les commandes demeureraient robustes chez Bell Helicopter.

«La diminution des livraisons résulte de l'échéancier de nos clients, a-t-il soutenu. Elle ne reflète pas une baisse des commandes.»

Il s'est montré particulièrement optimiste au sujet d'un nouveau modèle lancé au cours du Salon aéronautique du Bourget, le Short Light Single (SLS), un petit appareil qui devrait effectuer son premier vol vers la fin de 2014.

«C'est un marché de 200 à



PHOTO BRAULT BERNARD, ARCHIVES LA PRESSE

Bell Helicopter Textron Canada n'a livré que 44 appareils au deuxième trimestre de 2013, comparativement à 47 appareils pour la même période de l'exercice précédent.

300 appareils par année», a-t-il déclaré.

Il n'a toutefois pas fait savoir si cet appareil serait assemblé à Mirabel ou au Texas. Jusqu'à récemment, Bell Helicopter assemblait tous ses appareils commerciaux à son usine de Mirabel. Mais compte tenu de la baisse de la demande dans le domaine militaire, l'entreprise a décidé de faire assembler un nouveau modèle, le Bell 525 Relentless, à son usine de Fort Worth, autrefois

consacrée aux appareils militaires. Il s'agit maintenant de savoir si le SLS suivra le même chemin.

## Cessna plus affaiblie

Si le trimestre a été un peu lent pour Bell Helicopter, les choses ont été plus préoccupantes chez Cessna, un manufacturier d'avions d'affaires de petite taille. La récession de 2008-2009 a frappé ce type d'appareils de plein fouet et ce marché est demeuré difficile.

C'est ainsi que Cessna n'a livré que 20 biréacteurs d'affaires Citation au deuxième trimestre de 2013, comparativement à 49 au même trimestre de l'exercice précédent.

Les revenus de cette division ont fondu de près de 27 % et le bénéfice de 35 millions US enregistré au deuxième trimestre de 2012 s'est transformé en perte de 50 millions en 2013.

Textron a expliqué cette déconfiture par la

diminution des livraisons et par une charge de 28 millions US liée à des cessations d'emploi.

M. Donnelly a cependant fait preuve d'optimisme.

«La demande pour des biréacteurs d'affaires continue à être limitée, mais nous croyons que les initiatives que nous avons prises en fait de coûts, de production et de prix devraient favoriser la croissance future de Cessna», a-t-il déclaré.

## Colabor réduit son dividende de 66 %

RICHARD DUFOUR

Pour la deuxième fois en moins de deux ans, Colabor vient de réduire son dividende.

Les investisseurs savaient que c'était dans l'air depuis un moment. Le comportement de l'action en Bourse au cours des dernières semaines indiquait que le marché anticipait une réduction significative du dividende, peut-être même l'élimination complète de celui-ci.

Après l'avoir diminué du tiers en mars l'an passé, le distributeur alimentaire de Boucherville a annoncé hier que le dividende trimestriel était réduit des deux tiers et passait à 6 cents l'action.

Le PDG du groupe, Claude Gariépy, explique qu'il s'agit d'un geste «agressif», mais

rendu nécessaire pour mieux refléter la réalité du marché. Jusqu'à hier, le rendement du dividende dépassait les 20 %.

«Le niveau du dividende procure [maintenant] un confort à la direction quant à la capacité à soutenir ce montant, compte tenu des perspectives futures», a dit Claude Gariépy.

En téléconférence, il a ajouté que la seule cible fixée à cet égard était d'avoir un dividende inférieur au bénéfice par action.

L'intensité de la concurrence, le niveau d'endettement élevé de l'entreprise et un ratio de distribution élevé expliquent pourquoi l'action de l'entreprise avait piqué du nez récemment.

La flexibilité financière dégagée par la réduction du dividende peut permettre, notamment, de rembourser une partie de la dette ou de réaliser des acquisitions.

«Je crois que le dividende avait été conservé indûment élevé à la suite de la conversion de fiducie de revenu à société par actions, il y a quatre ans», commente le gestionnaire de portefeuille Carl Simard, chez Medici.

Colabor pourrait alors terminer l'année sur une meilleure note qu'elle l'a commencé. Claude Gariépy a confirmé hier que l'érosion des marges a pris fin et que celles-ci ont recommencé à croître.

Colabor a inscrit un bénéfice net de 2,4 millions de

dollars, ou 9 cents par action, au deuxième trimestre de 2013, sur des revenus de 345,8 millions, comparativement à un profit de 2,9 millions, ou 13 cents par action, un an plus tôt sur des revenus de 354,3 millions.

Le processus de restructuration interne se poursuit et devrait se terminer dans les prochains mois. Des changements du côté du personnel

sont également apportés. Un nouveau chef des finances (Jean-François Neault) est en poste depuis la mi-juin. Et l'entreprise prévoit annoncer l'embauche d'un nouveau directeur général pour l'Est du Québec avant la fin de l'été.

L'action de Colabor a clôturé la séance hier en hausse de 16 %, ou 51 cents, à 3,80 \$ à la Bourse de Toronto.

## LES RÉSULTATS EN BREF

|                        | 2 <sup>e</sup> trim. 2013 | 1 <sup>er</sup> trim. 2013 | 2 <sup>e</sup> trim. 2012 |
|------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|
| Profits (perte)        | 2,4 millions              | - 3,3 millions             | 2,9 millions              |
| Profits (perte)/action | 9 cents                   | - 14 cents                 | 13 cents                  |
| Revenus                | 345,8 millions            | 293 millions               | 354,3 millions            |

## Cascades a suffisamment rebondi en Bourse, dit la TD

RICHARD DUFOUR

La forte poussée du titre de Cascades depuis quatre mois a incité la TD à retirer hier sa recommandation d'achat.

L'action de Cascades s'est appréciée de près de 45 % depuis que l'analyste Sean Steuart a fait passer sa suggestion de «conserver» à «achat» à la mi-mars. Cette montée boursière des quatre derniers

mois équivaut à plus du double de l'appréciation moyenne des comparables durant ce temps.

Le titre de Cascades s'était corrigé de la mi-février au début de mars et Sean Steuart avait vu juste en ajustant sa

recommandation à «achat» lorsque le cours boursier de Cascades valait 4,20 \$.

L'action a franchi la barre des 6 \$ la semaine dernière à la Bourse de Toronto. Le titre de Cascades avait du rattrapage à

faire, mais se négocie toujours avec un escompte relativement aux comparables. La performance moyenne des comparables a été supérieure à celle de Cascades au cours de l'automne et de l'hiver.

L'évaluation boursière de Cascades a maintenant atteint un niveau jugé approprié aux yeux de l'analyste.

Selon Sean Steuart, le récent bond réalisé en Bourse par Cascades s'explique principalement par l'élan positif qui semble se dégager des activités d'emballage en Amérique du Nord, par les coûts relativement bas de la fibre recyclée et par l'optimisme amené par les stratégies de croissance.

«À ce stade-ci, je suggère aux investisseurs d'attendre des preuves qui démontrent que la productivité s'améliore avant d'adopter une approche plus positive avec le titre», commente l'analyste de la TD.

S'il retire sa recommandation d'achat, Sean Steuart hausse néanmoins sa cible à 6,50 \$.

Sur les sept recommandations en vigueur, il y a cinq suggestions d'achat. Deux analystes (celui de la TD et celui de la Scotia) proposent de conserver l'action.

La direction de Cascades publiera et commentera sa performance financière des mois d'avril, mai et juin le 8 août.

L'action de Cascades a clôturé à 6 \$ hier à la Bourse de Toronto, inchangée par rapport à la veille.

## AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL  
NO COUR : 500-05-058295-005

COUR SUPÉRIEURE  
Siégeant comme Tribunal désigné en vertu de la partie III de la Loi sur les liquidations et les restructurations (L.R.C. 1985, c. V-11)

DANS L'AFFAIRE DE LA LIQUIDATION DE :  
GISCO, LA COMPAGNIE D'ASSURANCES, personne morale légalement constituée, ayant eu son siège social au 300, rue Saint-Sacrement, bureau 320, dans la ville de Montréal, district de Montréal, dans la province de Québec.

DÉBITRICE  
- et -  
PRICEWATERHOUSECOOPERS INC.

LIQUIDATEUR  
AVIS ENJOIGNANT AUX CRÉANCIERS D'ÉTABLIR LEUR RÉCLAMATION

Avis est par les présentes donné que la Cour a autorisé le liquidateur le 15 juillet 2013 à publier dans le quotidien La Presse un avis informant les créanciers de Gisco, La Compagnie d'Assurances («Gisco»), que ces derniers disposent d'un délai maximal de 30 jours après la publication du présent avis pour établir leur réclamation. À défaut d'établir leur réclamation dans ce délai, il sera interdit à tout créancier de Gisco de produire une telle réclamation et Gisco sera libérée de toute telle réclamation.

Fait à Montréal, le 18 juillet 2013  
PRICEWATERHOUSECOOPERS INC., LIQUIDATEUR  
Bernard Brunet, CPA, CA, CIRP

1250, boul. René-Lévesque Ouest  
Bureau 2800  
Montréal QC H3B 2G4  
Tél. : 514 205-5000  
Télec. : 514 205-5694

**pwc**

## TAUX D'INTÉRÊT DÉPÔTS ET HYPOTHÈQUES

| BANQUES                   | DÉPÔTS À COURT TERME |        |        |         |         | DÉPÔTS À LONG TERME |      |       |       |       | HYPOTHÈQUES RÉSIDENIELLES |      |        |        |        |        |       |       |       |       |
|---------------------------|----------------------|--------|--------|---------|---------|---------------------|------|-------|-------|-------|---------------------------|------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|
|                           | MIN.                 | 60 JRS | 90 JRS | 120 JRS | 180 JRS | MIN.                | 1 AN | 2 ANS | 3 ANS | 4 ANS | 5 ANS                     | VAR. | 6 M.O. | 6 M.F. | 1 A.O. | 1 A.F. | 2 ANS | 3 ANS | 4 ANS | 5 ANS |
| Banque de Montréal        | 5 000                | 0,75   | 0,90   | 0,90    | 1,00    | 1 000               | 1,00 | 1,15  | 1,35  | 1,60  | 1,95                      | 3,10 | 6,30   | 4,00   | 6,30   | 3,14   | 3,14  | 3,75  | 4,54  | 5,14  |
| Banque Scotia             | 5 000                | 0,55   | 0,60   | 0,65    | 0,75    | 1 000               | 0,90 | 1,10  | 1,25  | 1,40  | 1,75                      | 3,10 | 6,45   | 4,55   | 6,50   | 3,75   | 3,89  | 3,99  | 4,39  | 4,99  |
| Banque CIBC               | 1 000                | 0,50   | 0,50   | 0,55    | 0,75    | 1 000               | 0,90 | 1,10  | 1,25  | 1,40  | 1,75                      | —    | —      | —      | —      | —      | —     | —     | —     | —     |
| Hypothèques CIBC          | 0                    | —      | —      | —       | —       | 0                   | —    | —     | —     | —     | —                         | 3,00 | 6,70   | 4,45   | 6,35   | 3,09   | 3,14  | 3,75  | 4,39  | 5,14  |
| La Banque HSBC Canada     | 5 000                | 0,65   | 0,75   | 0,80    | 0,90    | 1 000               | 1,15 | 1,25  | 1,35  | 1,60  | 1,95                      | 3,10 | 6,20   | 4,45   | 6,35   | 3,60   | 3,95  | 4,45  | 4,99  | 5,24  |
| HomeEquity Bank           | 0                    | —      | —      | —       | —       | 5 000               | 1,80 | 1,65  | 2,11  | 2,30  | 2,62                      | —    | —      | —      | —      | —      | —     | —     | —     | —     |
| ING Direct                | 1                    | —      | 1,00   | —       | 1,00    | 1                   | 1,35 | 1,75  | 2,00  | 2,00  | 2,25                      | 2,75 | —      | —      | —      | 3,00   | 3,00  | 3,00  | 3,09  | 3,39  |
| Korea Exchange Bank       | 0                    | —      | —      | —       | —       | 3 500               | 1,30 | 1,50  | 1,70  | 1,90  | 2,10                      | —    | —      | —      | —      | —      | —     | —     | —     | —     |
| Banque Laurentienne       | 3 000                | 0,50   | 0,50   | 0,65    | 0,80    | 500                 | 0,90 | 1,10  | 1,25  | 1,45  | 1,75                      | 3,20 | 6,70   | 4,40   | 6,30   | 3,14   | 3,19  | 3,75  | 4,54  | 5,14  |
| Manuvie                   | 25 000               | 0,65   | 0,75   | 0,75    | 0,80    | 2 500               | 1,50 | 1,80  | 2,10  | 2,35  | 2,60                      | 3,00 | —      | —      | —      | —      | —     | —     | —     | —     |
| Banque Nationale          | 5 000                | 0,50   | 0,55   | 0,60    | 0,70    | 1 000               | 0,90 | 1,10  | 1,25  | 1,50  | 1,75                      | 3,20 | 6,70   | 4,40   | 6,30   | 3,14   | 3,14  | 3,75  | 4,54  | 5,14  |
| Banque Royale             | 5 000                | 0,65   | 0,80   | 0,80    | 0,90    | 1 000               | 1,30 | 1,40  | 1,80  | 1,60  | 2,20                      | 3,00 | 6,30   | 4,00   | 6,30   | 3,14   | 3,14  | 3,75  | 4,54  | 5,14  |
| State Bank of India       | 0                    | —      | —      | —       | —       | 2 000               | 1,65 | 1,90  | 2,25  | 2,35  | 2,50                      | —    | —      | —      | —      | —      | —     | —     | —     | —     |
| TD Canada Trust           | 5 000                | 0,65   | 0,75   | 0,80    | 0,85    | 1 000               | 1,00 | 1,10  | 1,35  | 1,60  | 2,10                      | 3,00 | —      | —      | —      | —      | —     | —     | —     | —     |
| FIDUCIES                  |                      |        |        |         |         |                     |      |       |       |       |                           |      |        |        |        |        |       |       |       |       |
| Desjardins                | 5 000                | 0,50   | 0,60   | 0,65    | 0,80    | 1 000               | 0,90 | 1,10  | 1,25  | 1,50  | 1,75                      | 3,20 | 6,50   | 4,40   | 6,30   | 3,14   | 3,14  | 3,75  | 4,54  | 5,14  |
| Fiducie Desjardins        | 5 000                | 0,50   | 0,60   | 0,65    | 0,80    | 1 000               | 0,90 | 1,10  | 1,25  | 1,50  | 1,75                      | —    | —      | —      | —      | —      | —     | —     | —     | —     |
| Industrielle Alliance     | 0                    | —      | —      | —       | —       | 1 000               | 1,90 | 1,20  | 1,35  | 1,60  | 1,85                      | —    | —      | —      | —      | —      | —     | —     | —     | —     |
| Groupe Investors          | 0                    | —      | —      | —       | —       | 0                   | —    | —     | —     | —     | —                         | 3,00 | 6,50   | 4,20   | 6,30   | 3,14   | 3,14  | 3,75  | 4,54  | 5,14  |
| Trust La Laurentienne     | 3 000                | 0,50   | 0,50   | 0,65    | 0,80    | 500                 | 0,90 | 1,10  | 1,25  | 1,45  | 1,75                      | —    | —      | —      | —      | —      | —     | —     | —     | —     |
| London Life               | 0                    | —      | —      | —       | —       | 10 000              | 1,15 | 1,25  | 1,45  | 1,60  | 1,65                      | 3,00 | 6,50   | 4,20   | 6,30   | 3,14   | 3,14  | 3,75  | 4,54  | 5,14  |
| Épargne Placements Québec | 0                    | —      | —      | —       | —       | 100                 | 1,25 | 1,35  | 1,60  | 1,80  | 2,05                      | —    | —      | —      | —      | —      | —     | —     | —     | —     |
| Sun Life — Assurance      | 0                    | —      | —      | —       | —       | 1 000               | 1,40 | 1,60  | 1,80  | 2,00  | 2,25                      | —    | —      | —      | —      | —      | —     | —     | —     | —     |

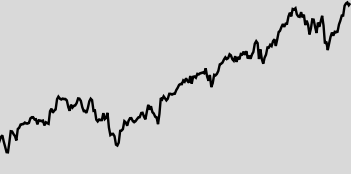
Les taux sont fournis par les services financiers Canex qui les ont transmis à La Presse hier à 17 h. // Les lecteurs peuvent en tout temps consulter les taux de Canex sur Internet à l'adresse suivante: [www.canex.com](http://www.canex.com) / Les abréviations suivantes sont: MIN. = placement minimum, J. = jour, M.O. = mois ouvert, M.F. = mois fermé, A.O. = an ouvert, A.F. = an fermé, r = rachetable.

# LA PRESSE AFFAIRES INVESTIR

## LES BOURSES

### ÉTATS-UNIS

S&P 500 > 12 mois



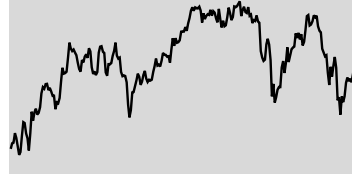
FERMETURE **1 680,91**  
 VAR. 1J **0,28%** | 1 AN **+23,26%**  
 52 SEM. HAUT **1 687,18** | BAS **1 329,24**

### DANS LE MONDE

|                           | FERMETURE | VAR. 1J (pts) | VAR. (%) |
|---------------------------|-----------|---------------|----------|
| Brazil Bovespa (Brésil)   | 47 407,31 | 538,02        | 1,15     |
| CAC 40 (France)           | 3 872,02  | 20,99         | 0,55     |
| DAX (Allemagne)           | 8 254,72  | 53,67         | 0,65     |
| DJ Euro Stoxx 50 (Europe) | 2 692,41  | 16,35         | 0,61     |
| FTSE 100 (Angleterre)     | 6 571,93  | 15,58         | 0,24     |
| Hang Seng (Hong Kong)     | 21 371,87 | 59,49         | 0,28     |
| Mexico Bolsa (Mexique)    | 40 240,19 | 580,68        | 1,46     |
| FTSE MIB (Italie)         | 15 695,03 | 165,08        | 1,06     |
| NIKKEI 225 (Japon)        | 14 615,04 | 15,92         | 0,11     |
| S&P/ASX 200 (Australie)   | 4 981,68  | -4,33         | -0,09    |
| Shanghai (Chine)          | 2 044,92  | -20,80        | -1,01    |
| Swiss Market (Suisse)     | 7 928,15  | -4,64         | -0,06    |

### CANADA

S&P/TSX TORONTO > 12 mois



FERMETURE **12 568,77**  
 VAR. 1J **0,41%** | 1 AN **+8,62%**  
 52 SEM. HAUT **12 904,70** | BAS **11 416,49**

### PLUS ACTIFS

|                      | VOLUME     | FERM (\$) | VAR (%) |
|----------------------|------------|-----------|---------|
| TORC OIL & GAS (TOG) | 22 575 705 | 1,51      | -12,21  |
| SURGE ENERGY (SGY)   | 6 653 028  | 5,57      | -4,62   |
| CONNACHER OIL (CLL)  | 6 210 055  | 0,13      | 78,57   |
| RMP ENERGY (RMP)     | 5 620 610  | 4,40      | 6,28    |
| ENCANA (ECA)         | 5 610 046  | 17,81     | 0,06    |
| B2GOLD CORP (BTO)    | 4 925 544  | 2,55      | -7,27   |
| KINROSS GOLD (K)     | 4 700 733  | 5,15      | -2,83   |
| SHOPPERS DRUG (SC)   | 4 486 187  | 60,25     | 0,94    |
| SULLIDEN GOLD (SUE)  | 4 331 076  | 0,90      | 7,14    |
| MEDICAGO (MDG)       | 4 273 680  | 1,15      | 0,44    |
| BOMBARDIER (BBD.B)   | 4 216 628  | 4,98      | 1,43    |
| BARRICK GOLD (ABX)   | 3 795 753  | 16,34     | -1,68   |
| BANQUE ROYALE (RY)   | 3 652 813  | 63,80     | 1,95    |
| TWIN BUTTE EN. (TBE) | 3 618 510  | 1,81      | 2,26    |
| YAMAHA GOLD (YRI)    | 3 207 531  | 10,43     | -3,43   |
| PENGROWTH (PGF)      | 3 142 114  | 5,91      | 8,44    |

### TITRES GAGNANTS

| EN %                  | VOLUME    | FERM (\$) | VAR (%) |
|-----------------------|-----------|-----------|---------|
| PROSEP INC. (PRP)     | 127 958   | 0,18      | 89,47   |
| CONNACHER OIL (CLL)   | 6 210 055 | 0,13      | 78,57   |
| JOVIAN CAP. (JOV)     | 392 417   | 10,17     | 44,26   |
| HARD CREEK NIC. (HNC) | 2 000     | 0,04      | 33,33   |
| AASTRA TECH. (AAH)    | 195 619   | 24,25     | 25,97   |

| EN \$                | VOLUME  | FERM (\$) | VAR (%) |
|----------------------|---------|-----------|---------|
| AASTRA TECH. (AAH)   | 195 619 | 24,25     | 5,00    |
| JOVIAN CAP. (JOV)    | 392 417 | 10,17     | 3,12    |
| COUCHE-TARD (ATD.A)  | 2 500   | 63,77     | 2,09    |
| MIRATI THER. (MYG)   | 1 430   | 9,00      | 1,80    |
| CANADIAN PACIF. (CP) | 533 602 | 133,30    | 1,53    |

### TITRES PERDANTS

| EN %                   | VOLUME | FERM (\$) | VAR (%) |
|------------------------|--------|-----------|---------|
| LIBERTY MINES (LBE)    | 11 000 | 0,01      | -66,67  |
| BIOEXX SPECIAL (BXI)   | 99 500 | 0,03      | -25,00  |
| ARMISTICE RES. (AZ)    | 27 060 | 0,04      | -22,22  |
| SILVER BEAR RES. (SBR) | 40 000 | 0,13      | -21,88  |
| AVNEL GOLD MIN. (AVK)  | 22 500 | 0,16      | -20,51  |

| EN \$                | VOLUME  | FERM (\$) | VAR (%) |
|----------------------|---------|-----------|---------|
| FRANCO-NEVADA (FNV)  | 482 147 | 39,66     | -1,49   |
| FAIRFAX FINAN. (FFH) | 14 842  | 422,38    | -1,37   |
| ROYAL GOLD (RGL)     | 1 826   | 45,81     | -1,22   |
| MORGUARD (MRC)       | 1 019   | 107,62    | -1,15   |
| BADGER DAY. (BAD)    | 46 489  | 48,20     | -1,05   |

### TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS > 12 mois



FERMETURE **910,82**  
 VAR. 1J **0,00%** | 1 AN **-22,60%**  
 52 SEM. HAUT **1 349,32** | BAS **859,31**

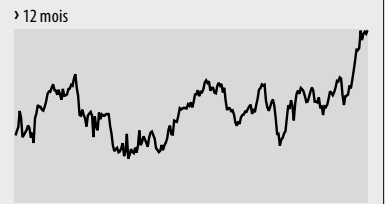
### PLUS ACTIFS

|                       | VOLUME    | FERM (\$) | VAR (%) |
|-----------------------|-----------|-----------|---------|
| SONORO ENERGY (SHV)   | 5 928 555 | 0,02      | -25,00  |
| BORDER PETROLE (BOR)  | 5 675 362 | 0,03      | -16,67  |
| AFRICA HYDRO. (AFK)   | 3 471 195 | 0,03      | -25,00  |
| LOYALIST GROUP (LOY)  | 2 423 168 | 0,69      | 11,29   |
| SPRYLOGICS INT. (SPY) | 2 272 457 | 0,04      | -11,11  |
| AMERICAS PET. (BOE)   | 2 244 352 | 1,25      | 26,26   |
| ENABLANCE TECH. (ENA) | 2 028 010 | 0,16      | 14,81   |
| BROOKEMONT (BKT)      | 1 743 530 | 0,05      | -10,00  |
| MADALENA VENT. (MVW)  | 1 391 789 | 0,36      | 10,77   |
| FIRESWIRL TECH. (FSW) | 1 353 955 | 0,12      | 41,18   |

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur [lapiresseaffaires.com](http://lapiresseaffaires.com)

## PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme



**106,48 \$US**

|                  | WEST TEXAS INT.    | BRENT              |
|------------------|--------------------|--------------------|
| Fermeture        | <b>106,48 \$US</b> | <b>108,61 \$US</b> |
| Variation 1 JOUR | +0,48 \$US         | +0,47 \$US         |
| Variation 1 SEM. | -0,04 %            | +0,09 %            |

## FONDS INDICIELS

|                       | FERM. | 1J (\$) | 1J (%) | 1A (%) |
|-----------------------|-------|---------|--------|--------|
| S&P/TSX comp. (XIC)   | 19,83 | 0,08    | 0,41   | 8,78   |
| S&P/TSX 60 (XIU)      | 18,14 | 0,12    | 0,67   | 9,21   |
| S&P/TSX fin. (XFN)    | 25,64 | 0,28    | 1,10   | 17,89  |
| S&P/TSX éner. (XEG)   | 16,14 | 0,07    | 0,44   | 8,25   |
| S&P/TSX or (XGO)      | 10,75 | -0,24   | -2,18  | -39,27 |
| Oblig. c. terme (XSB) | 28,67 | 0,03    | 0,10   | -1,44  |
| Oblig. l. terme (XBB) | 30,52 | 0,09    | 0,30   | -3,93  |
| S&P 500 (XSP)         | 19,24 | 0,07    | 0,37   | 23,97  |

## CANADA LPA 100 (QUOTIDIEN)

La Presse Affaires présente une sélection de 100 titres inscrits à la Bourse de Toronto.

|                                | FERM. (\$)      | VARIATION 1J (%) | VOLUME (100) | VAR. CETTE ANNÉE (%) | 52 SEM. HAUT | 52 SEM. BAS  | DIV. ANN.                |
|--------------------------------|-----------------|------------------|--------------|----------------------|--------------|--------------|--------------------------|
| <b>FINANCE</b>                 | <b>1 860,15</b> | <b>1,00</b>      | <b>5,95</b>  |                      |              |              |                          |
| ▲ Banque Royale (RY)           | 63,80           | 1,22             | 1,95         | 36 528               | 6,55         | 64,92        | 50,18 2,52               |
| ▲ Banque Scotia (BNS)          | 58,04           | 0,91             | 1,59         | 25 231               | 1,01         | 61,84        | 50,51 2,40               |
| ▲ Banque CIBC (CM)             | 77,12           | 1,16             | 1,53         | 24 727               | -3,56        | 84,99        | 70,45 3,84               |
| ▲ Brookfield Asset (BAM.A)     | 38,77           | 0,49             | 1,28         | 5 829                | 9,94         | 39,37        | 31,23 6,00               |
| Banque de Montréal (BMO)       | 63,69           | 0,56             | 0,89         | 17 233               | 4,65         | 64,70        | 56,72 2,96               |
| Cominar (CUF.U)                | 20,97           | 0,17             | 0,82         | 1 590                | -7,09        | 25,46        | 20,09 1,44               |
| <b>Banque TD (TD)</b>          | <b>86,16</b>    | <b>0,69</b>      | <b>0,81</b>  | <b>20 329</b>        | <b>2,88</b>  | <b>86,33</b> | <b>77,68</b> <b>3,24</b> |
| Financière Power (PWF)         | 32,19           | 0,25             | 0,78         | 2 860                | 18,17        | 32,43        | 24,07 1,40               |
| Power Corporation (POW)        | 29,34           | 0,20             | 0,69         | 4 820                | 15,60        | 29,65        | 22,15 1,16               |
| Great-West (GWO)               | 30,48           | 0,20             | 0,66         | 3 730                | 25,17        | 30,90        | 20,77 1,23               |
| Sun Life (SLF)                 | 32,85           | 0,15             | 0,46         | 10 592               | 24,57        | 33,48        | 19,94 1,44               |
| Financière Manuvie (MFC)       | 17,98           | 0,05             | 0,28         | 20 251               | 33,09        | 18,33        | 10,18 0,52               |
| IGM Financier (IGM)            | 46,84           | 0,12             | 0,26         | 1 736                | 12,60        | 49,51        | 36,81 2,15               |
| Banque Nationale (NA)          | 76,48           | 0,16             | 0,21         | 8 418                | -0,98        | 80,33        | 71,77 3,98               |
| Ind. Alliance (IAG)            | 42,20           | -0,01            | -0,02        | 1 087                | 34,48        | 44,07        | 20,55 0,48               |
| Banque Laurentienne (LB)       | 44,52           | -0,03            | -0,07        | 587                  | 0,63         | 47,80        | 42,41 2,00               |
| <b>INDUSTRIELLES</b>           | <b>1 740,66</b> | <b>0,93</b>      | <b>16,79</b> |                      |              |              |                          |
| ▲ WestJet (WJA)                | 21,09           | 0,40             | 1,93         | 14 565               | 6,46         | 25,47        | 15,67 0,40               |
| ▲ Quinc. Richelieu (RCH)       | 40,73           | 0,73             | 1,83         | 23                   | 10,23        | 42,32        | 31,74 0,52               |
| ▲ Bombardier (BBD.B)           | 4,98            | 0,07             | 1,43         | 42 165               | 32,47        | 5,00         | 2,97 1,10                |
| ▲ Genivar (GNV)                | 24,83           | 0,33             | 1,35         | 331                  | 25,40        | 25,70        | 18,73 1,50               |
| ▲ Transcontinental (TCL.A)     | 12,81           | 0,15             | 1,18         | 934                  | 24,80        | 13,10        | 7,34 0,58                |
| ▲ Canadien Pacifique (CP)      | 133,30          | 1,53             | 1,16         | 5 335                | 32,11        | 144,43       | 74,47 1,40               |
| ▲ Canadien National (CNR)      | 105,48          | 1,12             | 1,07         | 5 608                | 16,77        | 107,57       | 83,45 1,72               |
| Chorus Aviation (CHR.B)        | 2,03            | 0,01             | 0,50         | 2 394                | -47,27       | 4,71         | 1,87 0,30                |
| SNC-Lavalin (SNC)              | 44,20           | 0,02             | 0,05         | 2 823                | 9,62         | 49,85        | 34,36 0,92               |
| CAE (CAE)                      | 11,79           | -0,01            | -0,08        | 4 495                | 17,08        | 12,02        | 9,32 0,20                |
| GLV (GLV.A)                    | 3,97            | -0,01            | -0,25        | 349                  | 100,51       | 4,10         | 1,53 0,00                |
| Velan (VLM)                    | 12,25           | -0,05            | -0,47        | 12                   | 7,74         | 12,70        | 10,90 0,32               |
| Stella-Jones (SJ)              | 99,50           | -0,48            | -0,48        | 91                   | 29,84        | 102,90       | 54,57 0,80               |
| ▲ Air Canada (AC.B)            | 2,27            | -0,03            | -1,30        | 7 934                | 29,71        | 3,40         | 0,96 0,00                |
| ▼ Transforce (TFI)             | 20,38           | -0,49            | -2,35        | 958                  | 2,62         | 23,17        | 16,15 0,52               |
| <b>CONSUMMATION COURANTE</b>   | <b>2 565,17</b> | <b>0,87</b>      | <b>21,44</b> |                      |              |              |                          |
| ▲ Couche-Tard (ATD.B)          | 63,38           | 1,34             | 2,16         | 3 723                | 29,53        | 64,01        | 44,40 0,30               |
| Saputo (SAP)                   | 48,75           | 0,47             | 0,97         | 3 564                | -3,10        | 54,62        | 39,76 0,84               |
| Shoppers Drug Mart (SC)        | 60,25           | 0,56             | 0,94         | 44 861               | 40,77        | 61,71        | 40,03 1,14               |
| Metro (MRU)                    | 72,71           | 0,65             | 0,90         | 20 037               | 14,81        | 74,00        | 53,17 1,00               |
| Molson Coors (TPX.B)           | 53,25           | 0,34             | 0,64         | 140                  | 25,35        | 54,69        | 39,60 1,32               |
| Weston (George) (WVN)          | 84,89           | 0,03             | 0,04         | 708                  | 20,10        | 88,66        | 57,92 1,66               |
| Loblaws (L)                    | 48,56           | -0,04            | -0,08        | 30 757               | 15,81        | 52,06        | 31,15 0,96               |
| Lassonde (LAS.A)               | 93,87           | -0,37            | -0,39        | 3                    | 24,74        | 94,24        | 67,51 1,56               |
| ▼ Jean Coutu (PJC.A)           | 19,04           | -0,36            | -1,86        | 9 995                | 31,04        | 19,48        | 13,60 0,34               |
| <b>SERVICES PUBLICS</b>        | <b>1 865,85</b> | <b>0,56</b>      | <b>-3,31</b> |                      |              |              |                          |
| ▲ Can. Utilities (CU)          | 37,40           | 0,39             | 1,05         | 1 995                | 3,98         | 41,68        | 31,56 0,97               |
| Innervex (INE)                 | 8,80            | 0,05             | 0,57         | 656                  | -14,98       | 11,27        | 8,37 0,58                |
| Valener (VNR)                  | 16,29           | -0,02            | -0,12        | 176                  | 1,50         | 16,47        | 15,46 1,00               |
| Brookfield Renew. (BEP.U)      | 29,14           | -0,13            | -0,44        | 482                  | -0,82        | 32,02        | 27,25 1,46               |
| <b>CONSON. DISCRETIONNAIRE</b> | <b>1 328,34</b> | <b>0,54</b>      | <b>24,51</b> |                      |              |              |                          |
| ▲ Le Château (CTU.A)           | 5,25            | 0,35             | 7,14         | 347                  | 43,44        | 5,45         | 1,69 0,00                |
| ▲ Reitmans (RET.A)             | 8,99            | 0,21             | 2,39         | 694                  | -25,39       | 13,53        | 7,98 0,80                |
| ▲ Yellow Média (Y)             | 11,99           | 0,27             | 2,30         | 318                  | 82,50        | 12,49        | 5,40 0,00                |
| ▲ Transat (TRZ.B)              | 7,65            | 0,14             | 1,86         | 344                  | 29,01        | 8,80         | 2,79 0,00                |
| ▲ Gildan (GLI)                 | 44,65           | 0,61             | 1,39         | 1 410                | 22,90        | 45,09        | 27,06 0,35               |
| ▲ Magna (MG)                   | 76,47           | 0,75             | 0,99         | 6 698                | 53,93        | 78,64        | 37,68 1,27               |
| Cogeco Câble (CCA)             | 51,39           | 0,39             | 0,76         | 472                  | 35,06        | 52,02        | 34,45 1,04               |
| Canadian Tire (CTC.A)          | 83,90           | 0,51             | 0,61         | 982                  | 20,93        | 87,45        | 64,63 1,40               |
| Shaw (SJR.B)                   | 25,64           | 0,14             | 0,55         | 4 320                | 12,26        | 25,94        | 18,98 1,02               |
| Cogeco (CGO)                   | 47,98           | 0,26             | 0,54         | 56                   | 42,04        | 48,71        | 30,51 0,76               |
| Rona (RON)                     | 11,46           | 0,04             | 0,35         | 463                  | 7,40         | 14,49        | 9,25 0,14                |
| BMTc (GBT.A)                   | 14,19           | 0,00             | 0,00         | 0                    | -2,14        | 18,07        | 12,58 0,24               |



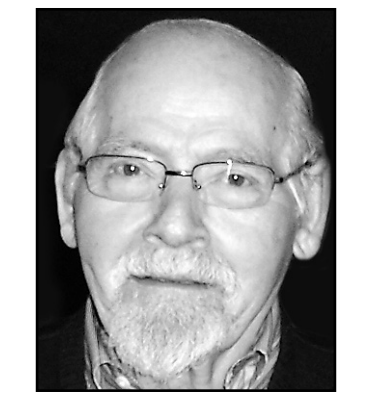
# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

## INDEX DES DÉCÈS

- BEAUREGARD, Rosaire**  
Longueuil
- BRAIS, Simone**  
Montréal
- CORRIVEAU, Berthe**  
Le Gardeur
- DESLAURIERS, Denise**  
Montréal
- DESROCHERS, Yvan**  
St-Jacques de Montcalm
- FABRIS, Clara (née Tesolin)**  
Longueuil
- FONG CHONG, Andrea (née Houle)**  
Montréal
- FONTAINE, Jeannine**  
Montréal
- GIRARD, Rita (née Langlois)**  
Montréal
- GUY, Donat**  
Montréal
- JACQUES, Marie-Thérèse (née Joubert)**  
Verdun
- LARAMÉE, Maurice**  
Sainte-Anne-de-Bellevue
- LEGAULT, Marcel Ernest**  
Montréal
- PERREAULT, Monique**  
Québec
- SCHURMAN, SPARKS, Cecelia (née Dwyer)**  
Montréal
- ST-CYR, Andrée**  
Montréal
- TRUDEAU, Janine**  
Pointe-Claire

lapresse.ca/necrologie



**BEAUREGARD, Rosaire**  
1931 - 2013

C'est avec une profonde tristesse que nous vous annonçons le décès de Rosaire Beauregard, qui nous a quittés discrètement et paisiblement comme il a vécu, le samedi 13 juillet 2013 à l'hôpital Pierre-Boucher de Longueuil. Il laisse dans le deuil son épouse Thérèse Chartier, ses enfants: Yves, France (Yves Darcy), Christian (Sylvie Audette), Chantal (Claude Chevrier); ses petits-enfants: José (Cathy Poirier), Vincent, Antoine (Karine Smith), Eve (Olivier Pitre), Pascal (Nathalie Poupard), Kim (Sylvain Dubé), Jade (Maxime Dauphinais), Pier-Luc, Émilie (Olivier Savage), Marilyn (Marc-André Tremblay) et ses arrière-petits-enfants: Laurie, Marilie, Ariane, Arno, Ludovik, Anne, Léa-Rose, Thalina et Xavier. Il laisse également ses frères et sœurs: Thérèse (feu Maurice St-Jean), Jean-Paul (Jeannine Bouchard), Rose-Aimée (Jacques Pelletier), Réal (Camilla Malouin), Monique (André Bouthillier); son beau-frère et ses belles-sœurs: Yolande (feu Elphège Larivière), Madeleine, Suzanne (feu Philippe Villeneuve), Jean-Pierre (Marielle Chaput), Marthe (feu Marcel Daigneault) et de nombreux parents et amis. Il est allé rejoindre ses parents Aimé Beauregard et Albertine Bergeron, ses frères Robert et Roland, et sa belle-sœur Jeanne d'Arc Chartier. Afin de respecter les volontés de Rosaire, son corps sera incinéré et il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Vous pouvez envoyer vos témoignages de sympathie à l'adresse courriel suivante: [rosairebeauregard@gmail.com](mailto:rosairebeauregard@gmail.com)

Un don peut aussi être fait à la Fondation de l'Institut Douglas (Alzheimer et autres formes de démence) en mémoire de Rosaire Beauregard, 6875, boul. LaSalle, Montréal, QC, H4H 1R3  
<https://www.fondationdouglas.qc.ca/faire-un-don>

**La Maison Darche**  
Réseau Dignité  
[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)



**BRAIS, Simone**  
1934 - 2013

À Montréal, le 11 juillet 2013, est décédée, à l'âge de 78 ans, Mme Simone Brais, fille de feu Paul-Émile Brais et Juliette Cousineau, conjointe de feu Maurice Flanagan. Elle laisse dans le deuil son fils Alain (Sylvie) et son petit-fils Alexandre, sa petite fille Cynthia-Belle Morrison, ses arrière-petites-filles Rebecca et Elizabeth. Elle laisse également dans le deuil ses frères et sœurs Jean Paul, Gisèle, Gérard, Gilles, ses belles-sœurs Louise et Francine, son beau-frère Marcel, de nombreux neveux et nièces ainsi qu'autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de la Résidence des Floralies de LaSalle. La famille recevra les condoléances le samedi 20 juillet dès 13h au

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
Réseau Dignité

**4525, chemin de la Côte-des-Neiges**  
Montréal - 514 342-8000

suivi des funérailles à 16 h en la chapelle de la maison funéraire. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.



**DESLAURIERS, Denise**  
1946 - 2013

À Montréal, le 13 juillet 2013, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Denise Deslauriers épouse de M. Nelson Widner.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Josiane (Simon), David (Joanie), sa petite-fille Sophie, son frère Michel (Dominique), plusieurs autres parents et amis.

Ses funérailles seront célébrées en l'église Ste-Rose-de-Lima (300, boul. Perrot) Île Perrot, le samedi 20 juillet à 14 heures, suivie de l'inhumation des cendres au cimetière du même endroit. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13 heures.

Tout message de sympathie pourra se traduire par un don, en sa mémoire, à la Fondation québécoise du cancer.

**Direction:**



**514-353-9199**

[www.salonfunerairelfc.com](http://www.salonfunerairelfc.com)

**FABRIS, Clara (née Tesolin)**  
1933 - 2013

Clara Tesolin Fabris, 80 ans, est décédée le 16 juillet 2013, au Centre d'hébergement Chevalier-De Lévis, Longueuil, à la suite d'une longue maladie.

Elle était l'épouse de 60 ans de Bruno Fabris. Un couple inséparable, ensemble, ils ont été consacrés à leur famille et amis.

Clara était la mère dévouée de Robert Fabris (Denise Benoît), Linda Fabris Nussbaum (Murray Nussbaum), et Louise Fabris (Richard Leblanc). Elle a aimé et a pris soin de ses petits-enfants: Patricia, Jessica et Carlos Fabris et Melissa et Laura Nussbaum. Ses frères et sœurs Maria Peres, Celestina Gardonio, Giuseppe Tesolin ont précédé Clara. Sa soeur Estelle Tesolin Poitras ainsi que plusieurs nièces et neveux lui survivent. Après avoir vu ses propres enfants grandir, elle est devenue une gardienne affectueuse pour les enfants de la famille, amis et voisins. Elle sera manquée par chacun dont elle a touché les vies.

La famille recevra les condoléances le 18 juillet de 17 h à 21 h au

**Complexe funéraire Mont-Royal,**  
1297, chemin de la Forêt,  
Outremont (QC) H2V2P9  
(514-279-6540)

[www.mountroyalcem.com](http://www.mountroyalcem.com)

Un service commémoratif pour célébrer la vie de Clara, aura lieu le 19 juillet 2013 à 11 h, en la chapelle du Complexe, suivi de l'inhumation.

En mémoire de Clara, des dons peuvent être faits à la Fédération Québécoise des Sociétés Alzheimer.



**FONTAINE, Jeannine**  
1946 - 2013

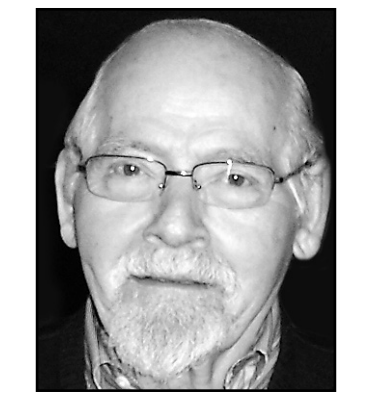
Le 16 juillet 2013, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Jeannine Fontaine, épouse de feu Ronald Giasson et mère de feu Sophie. Elle laisse dans le deuil sa mère Mme Marie-Berthe Fontaine, sa fille Emma, ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances le vendredi 19 juillet de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la



**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE**  
DE LA RIVIÈRE-SUD DE MONTRÉAL  
Résidence funéraire de Saint-Hubert  
5003, boul. Cousineau  
St-Hubert (QC) J3Y 7G5  
Tél. : (453) 766-0503 Téléc. : (453) 766-0481

Les funérailles auront lieu le samedi 20 juillet à 11 h en la Cathédrale St-Antoine-de-Padoue (angle St-Charles et chemin Chambly, Longueuil).

Au lieu de fleurs, un don à la Fondation québécoise du cancer serait apprécié. La famille tient à remercier tout le personnel du Centre René-Lévesque pour les bons soins prodigués.



**CORRIVEAU, Berthe**

À Le Gardeur, le 14 juillet 2013, est décédée Berthe Corriveau. Elle laisse dans le deuil sa fille Marie-Andrée Charest (Francis Bossé), son fils Pierre-Yves Charest (France Tétrault), ses petits-enfants Gabriel, Laurianne, Jean-Félix, Audrey-Anne, Abigaëlle et Pierre-Émile ainsi que sa soeur Cécile, neveux, nièces, parents et amis. Elle est partie retrouver son grand amour Ernest Carrière.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

**URGEL BOURGIE**  
ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au [www.urgelbourg.com](http://www.urgelbourg.com) / 514 735-2025

**St-François d'Assise**  
6700, Beaubien Est, Montréal  
le dimanche 21 juillet 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi dès 10 h suivi de la liturgie de la Parole à 11 h 30 à la chapelle du complexe.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital Le Gardeur.



**DESROCHERS, Yvan**  
Avril 1931 - Juillet 2013

Au Centre d'hébergement de Saint-Jacques de Montcalm, le 15 juillet 2013, est décédé l'abbé Yvan Desrochers, fils de feu Julien Desrochers et de feu Marie Desrochers.

Il laisse dans le deuil son frère Gilles (Marcelle Tremblay), ses sœurs Raymonde, Jeanne, Denise, Claire-Andrée, Françoise, son neveu François (Suzanne De Serres), sa nièce Michelle (Serge Dutil), ses petits-neveux et petites-nièces Florent, Bertrand, Héloïse, Gabrielle, Mathilde et Béatrice ainsi que les cousins et cousines Allard, Desrochers, Thériault et Venne.

Ordonné prêtre à la Cathédrale de Joliette le 26 mai 1956, il fut pendant près de dix ans professeur au Séminaire de Joliette. Après des études à l'Institut Catholique de Paris, il exerça son ministère au sein de l'Église en assumant plusieurs responsabilités. Il fut notamment directeur du Centre national des Vocations, directeur de l'Office national du clergé et, de 1999 à 2009, il dirigea la revue L'Église de Montréal. Son dernier ministère l'appela auprès des paroissiens de la Cathédrale Marie-Reine-du-Monde, responsabilité que la maladie l'obligea à abandonner.

Le service religieux aura lieu le samedi 20 juillet à 11 h à l'église de la paroisse St-Jacques de Montcalm. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h.

Les membres de la famille remercient, avec une profonde reconnaissance, le personnel du Centre d'hébergement de St-Jacques, en particulier le personnel du 3e pour les soins prodigués avec compétence, délicatesse et dévouement.

**Direction funéraire:**

Résidence Funéraire André Légaré Inc.  
[www.residencelegare.com](http://www.residencelegare.com)



**FONG CHONG, Andrea (née Houle)**

C'est avec grande tristesse que nous annonçons le décès d'Andrea Houle Fong Chong, épouse bien-aimée du Dr John Fong Chong et soeur aimante de Claire Roy; à l'Hôpital général de Montréal, le 10 juillet 2013.

Après avoir terminé ses études en diététique à l'Université Laval, elle a travaillé chez Eaton, à l'Hôpital des Anciens Combattants, à Prévost et à l'Hôpital général juif de Montréal.

Elle était également guide et bénévole au Musée des beaux-arts, ainsi que membre de l'équipe de bénévoles Early Bird à l'Hôpital général de Montréal.

Nous tenons à remercier toute l'équipe de soins infirmiers du CHSLD Reine-Élizabeth, pour les soins attentifs fournis au cours des derniers deux ans et demi. Les funérailles auront lieu le vendredi 19 juillet 2013, les visites auront lieu de 10 h à midi au :

**Centre funéraire Côte-des-Neiges,**  
Réseau Dignité  
4525, chemin Côte-des-Neiges,  
Montréal, Qc, H3V 1E7  
dignitequebec.com  
514-342-8000

Elles seront suivies d'une brève cérémonie d'inhumation.

Plutôt que d'envoyer des fleurs, prière de faire un don à la Société d'Alzheimer de Québec.



**GIRARD, Rita (née Langlois)**  
1923 - 2013

C'est avec beaucoup de tristesse que nous vous annonçons le décès de notre mère tant aimée, survenu le 10 juillet 2013, à l'âge de 89 ans. Elle a suivi paisiblement son époux et amoureux Pierre Marcel Girard décédé le 21 avril 2013.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Ronald (Mickey), Albert (Isabelle), Alain (Hélène), Yves (Agnès) et Lucie (Richard), ses petits-enfants : Lisa, Mathieu, Christopher, Émilie, Delphine, Arnaud, Benoît, Simon, David, Étienne, Laurence et Sara ainsi que leur conjoint(e) respectif(ve), ses 8 arrière-petits-enfants, ses nombreux neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera au Complexe funéraire

**MAGNUS POIRIER**

Complexe Sherbrooke  
6825, rue Sherbrooke Est  
Montréal  
T : 514 727-2847  
[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)

le vendredi 19 juillet 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h 30 ainsi que le samedi 20 juillet dès 9 h.

Les funérailles seront célébrées le samedi 20 juillet à 10 h 30 en l'église St-Jean-Baptiste-de-la-Salle, située au 2583, boul. Pie-IX à Montréal.

## ASTROLOGIE DU JOUR

**♈ BÉLIER** DU 21 MARS AU 19 AVRIL

Le carré de Mercure en Cancer avec Uranus en Bélier peut rendre la communication laborieuse et donner l'impression que certaines affaires sont mal définies. Toutefois, vous ne perdez rien pour attendre: la Lune passera en Sagittaire, autre Signe de Feu, dans le courant de la journée, ce qui vous donnera l'occasion de faire un bond vers l'avant ou de faire d'une pierre deux coups.

**♉ TAUREAU** DU 20 AVRIL AU 20 MAI

Le carré que forme la Lune avec Neptune risque d'embrouiller votre perception des gens et des situations. Autant ce climat peut favoriser les activités récréatives, autant semble-t-il mal indiqué pour prendre des décisions qui auront de sérieuses répercussions à long terme. Profitez de la soirée pour vous divertir, mais gardez-vous d'effectuer un choix important, surtout s'il se veut irréversible.

**♊ GÉMEAUX** DU 21 MAI AU 21 JUIN

La Lune arrive en Sagittaire, face aux Gémeaux, mais compte tenu de son carré avec Neptune, vous pourriez avoir l'impression que certaines conversations sont difficiles à alimenter. Il est probable que certaines personnes n'aient tout simplement pas envie de parler, mais en posant les bonnes questions, vous pouvez rendre un interlocuteur particulièrement volubile. Il s'agit de demeurer à son écoute.

**♋ CANCER** DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Simultanément en Cancer, le Soleil, Mercure, Mars et Jupiter peuvent faciliter votre avancement professionnel ainsi que votre habileté à communiquer sur tous les paliers relationnels. Les distractions frivolées peuvent vous faire perdre un temps précieux et retarder l'obtention d'un dividende. Ce jeudi sera bénéfique si vous ne privilégiez pas certains détails insignifiants au détriment de l'essentiel.

**♌ LION** DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT

Avec un carré Lune-Neptune dans le ciel, le manque de communication risque d'être la cause de contretemps ou de rendez-vous manqués. Les autres ne vous tiendront pas rancune si vous altérez le programme de votre journée, à condition bien sûr de les avvertir le plus tôt possible de tout changement susceptible de les affecter. Comme vous êtes sous le charme de Vénus, un entretien pourrait vous ravir.

**♍ VIERGE** DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Vous pouvez généralement deviner assez précisément ce que les gens pensent. Toutefois, le carré que forme la Lune en Sagittaire avec Neptune en Poissons risque de brouiller votre flair intuitif. Il serait donc préférable d'opter pour le dialogue, ne serait-ce que pour vous assurer de ne pas laisser une belle opportunité vous glisser entre les doigts.

**♎ BALANCE** DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Avec un carré Lune-Neptune dans le ciel, il peut s'avérer profitable de ne pas tirer de conclusions hâtives et d'accorder le bénéfice du doute aux autres. Des explications qui vous paraissent louches ne sont pas obligatoirement trompeuses et toute personne devrait être considérée innocente tant qu'elle ne peut être reconnue coupable sans l'ombre d'un doute.

**♏ SCORPION** DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE

Le carré Lune-Neptune pourrait semer le doute dans votre esprit et susciter une période d'hésitation. Ne permettez pas à votre imagination de vous faire croire à des complots ou au manque de sincérité d'autrui. Il y a souvent une explication logique à toute chose. Pourquoi ne pas accorder le bénéfice du doute aux autres, à moins d'avoir la preuve qu'ils n'en sont pas dignes?

**♐ SAGITTAIRE** DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Les gens ne voient généralement seulement ce qu'ils sont disposés à voir, et le carré de la Lune en Sagittaire avec Neptune en Poissons risque de vous démontrer. Ne foncez pas contre un mur de briques et laissez-leur le temps nécessaire pour accepter certaines réalités. Ce jeudi devrait toutefois vous permettre de vous rapprocher d'un objectif. Osez prendre l'initiative.

**♑ CAPRICORNE** DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER

Qui a été mordu par un serpent peut finir par avoir peur d'une simple corde. Quelqu'un pourrait appréhender excessivement une situation qui ne comporte que peu ou pas de risques, mais vous devrez vous armer de patience si vous avez l'intention de l'aider à surmonter sa crainte. Afin d'être domptée et minimisée, toute légère phobie doit commencer par être reconnue et acceptée.

**♒ VERSEAU** DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Vous évoluez actuellement dans un climat à la fois doux, cordial et harmonieux. La présence de Vénus en Lion, votre Signe opposé-complémentaire, vous permet de partager ce que vous aimez avec une ou plusieurs personnes qui sont véritablement en mesure de l'apprécier. C'est probablement le temps de lancer une invitation ou de faire une proposition à quelqu'un.

**♓ POISSONS** DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS

Maintenant que la Lune forme un carré avec Neptune en Poissons, il faudra vous méfier des charmeurs, des beaux parleurs et des gens qui cherchent délibérément à influencer les autres. Mieux vaut effectuer des vérifications avant d'accepter une information comme un fait réel. Les personnes qui ne jouent pas franc jeu finissent toujours par se trahir. Il suffit de déceler leurs contradictions.

# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS



**GUY, Donat**

À Montréal, le 12 juillet 2013, une cérémonie privée a été célébrée à la mémoire de M. Donat Guy, décédé le 1er juillet 2013, à l'âge de 87 ans, au C.H.S.L.D. Réal Morel.

Retraité de la cie Foxboro, époux de feu Huguette St-Jacques, il laisse dans le deuil ses enfants Ginette (Maurice), Michel (Chrystelle) et Martine (Dominique) ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces et plusieurs parents et amis.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation canadienne des maladies du rein. La famille remercie tous les membres du personnel du C.H.S.L.D. Réal Morel pour les bons soins prodigués durant la maladie de M. Donat Guy.

Direction funéraire

**URGEL BOURGIE**

ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au



**JACQUES, Marie-Thérèse**  
(née Joubert)  
1923 - 2013

À Verdun, le 16 juillet 2013, est décédée Marie-Thérèse Joubert, épouse de feu Lionel Jacques.

Elle laisse dans le deuil ses enfants; Serge, Yves (Suzanne Huart), Christine (Jean-Denis Le Blanc), Jean-François (Élisabeth Piché), ses petits-enfants; Hugo, Lucas et Pénélope, son beau-frère Jean-Guy Jacques (Hélène), ainsi que Nicole Smith, Lise Grégoire, Micheline Laniel, Steve McHarg, Marc Bélanger (Line Dubois), Cécile et Guy Gornouvel, et plusieurs parents et amis.

La famille recevra les condoléances au Complexe

Alfred Dallaire  
**MEMORIA**  
514 277.7778

1111, Laurier Ouest, Outremont  
www.memoria.ca  
(service de voiturier)

Le dimanche 21 juillet de 14 h à 20 h. Un hommage aura lieu à 17 h.

**LARAMÉE, Maurice**  
1919 - 2013

À Sainte-Anne-de-Bellevue, le 15 juillet 2013, à l'âge de 93 ans, est décédé M. Maurice Laramée.

Il laisse dans le deuil ses enfants, Guy, Michel (Lisa), Nicole, sa petite-fille Valérie (Marc-André), son arrière-petit-fils Benjamin, frères et sœurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au salon funéraire

**YVES LÉGARÉ**  
Complexes funéraires

14370, boul. Pierrefonds, Pierrefonds  
www.yveslegare.com 514 595-1500

le dimanche 21 juillet de 10 h à 16 h avec une célébration à l'honneur de sa vie à 14 h.

La famille tient à remercier le personnel soignant de l'hôpital Sainte-Anne-de-Bellevue pour leur dévouement.

Un don à la Fondation de votre choix serait apprécié.

**LEGAULT, Marcel Ernest**

Après une longue maladie, Marcel a paisiblement quitté ce monde, le dimanche 14 juillet 2013, à l'âge de 87 ans, à son domicile.

Dans son style inimitable, il a vécu heureux jusqu'à la fin. Il aimait sa vie, sa famille et ses amis. C'était étonnant la manière dont il a vécu sa vie, avec beaucoup de bonne humeur, toujours très doux et aimable. Il laisse dans le deuil sa femme Rae Slater Berry et ses enfants Linda et Danny (Baska). Il lègue sa belle façon de vivre à ses petits-enfants Casimir, Imogene, Aleksandra et Jack. Dans son coeur il portait également Montréal et sa chère famille élargie qu'il laisse dans le deuil : sa soeur Janine et ses nombreux neveux et nièces.

Marcel était un athlète, un musicien doué, un entrepreneur sage, un voyageur du monde insatiable, un lecteur avide, un auteur de lettres, un ami, partenaire, et papa fidèle incroyablement fier.

Nous aurons un déjeuner en son honneur, un plan qu'il a eu du plaisir à concevoir, à Mirth Ferme le samedi 24 août à 12 h. Veuillez contacter Linda ou Danny pour plus de renseignements.



MERCI au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Pascal F.



**PERREAULT, Monique**  
1936 - 2013

À l'hôpital Hôtel-Dieu de Québec, le 13 juillet 2013, à l'âge de 77 ans est décédée madame Monique Perreault. Retraîtée de Bell, elle a été active auprès des Pionniers de Bell Canada et représentante syndicale. Elle était la fille de feu monsieur Roland Perreault et de feu madame Bérénice Thiffault. Elle demeurerait à Québec.

La famille recevra les condoléances le samedi 20 juillet 2013 de 9 h 30 à 11 h à la :

**MAISON GOMIN**

Services commémoratifs  
2026, boul. René-Lévesque Ouest  
Québec, QC G1V 2K8

Une liturgie de la Parole aura lieu le samedi 20 juillet 2013 à 11 h en la chapelle de la Maison Gomin.

Elle laisse dans le deuil, son fils Dr Michel Wapler (Dre Mireille Grégoire); ses frères : Jean, Gilles (Louise Bertrand) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

La famille tient à remercier sincèrement le département de l'hémato-oncologie et les soins palliatifs de l'hôpital Hôtel-Dieu de Québec pour les bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ, 10 rue de l'Espinau, Québec (Québec) G1L 3L5. Des formulaires seront disponibles sur place.

Pour renseignements:  
ATHOS

Téléphone : 418-686-8811

Télécopieur : 418-686-8813

Courriel : infomaison@athos.ca

Pour envois de messages personnalisés et /ou de fleurs, ainsi que pour signer le registre à la mémoire de la personne décédée :

www.maisongomin.ca

**SCHURMAN, SPARKS, Cecelia**  
(née Dwyer)

À Montréal, le 10 juillet 2013, est décédée Cecelia Schurman Sparks, épouse en premières noces de feu James Hartt Schurman, l'amour de sa vie, et en deuxième noces de feu Norman T. Sparks, son compagnon pendant de nombreuses années. Plusieurs de ses frères et sœurs l'ont précédée dans le deuil. Elle laisse dans le deuil ses deux filles Elizabeth (Daniel Camus) et Isabel (Bernard Grenier), sa nièce bien-aimée Madonna, ses petites-filles, Emma Caroline Schurman-Grenier et Julia Rose Camus, ses sœurs Isabel et Doris, sa belle-soeur Jenny Dwyer et son beau-frère Kevin O'Neil ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis dont Geneviève Grenier, Allen Mallette, Terry Dimter et Sue Refaat. Le service et l'enterrement des cendres se feront dans la plus stricte intimité.

Un remerciement tout particulier aux infirmières auxiliaires, Glenda, Kris, Marivic, Gloria et Sharida ainsi qu'à l'équipe exceptionnelle de la Résidence de soins palliatifs de l'Ouest-de-l'Île, où elle a vécu paisiblement les deux derniers jours de sa vie.

Que son âme repose en paix.

Un don en sa mémoire peut être fait au «James Hartt Schurman Memorial Award», Faculté de gestion Desautels de l'Université McGill, Pavillon Bronfman 1001, rue Sherbrooke Ouest, Montréal, Qc H3A 1G5. Tél. : 514 398-4000

Direction:

Complexe funéraire Mont-Royal



**ST-CYR, Andrée**  
1955 - 2013

À Montréal, le 13 juillet 2013, à l'âge de 57 ans, est décédée Andrée St-Cyr, conjointe de René Racine.

Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses sœurs Claire et Carole, sa tante Jeannine Myers, Louise et Basab Mookerjee, ses cousins et cousines, ses belles-sœurs, beaux-frères, nièces, neveux et petites nièces ainsi que plusieurs parents et amis.

À sa demande, elle ne sera pas exposée. Les funérailles en présence de cendres auront lieu le samedi 20 juillet 2013, dès 18 h en la Chapelle du

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
Réseau Dignité  
4525, chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal, Qc, H3V 1E7  
dignitequebec.com  
514-342-8000

Un merci tout spécial au personnel des unités d'oncologie et de radio-oncologie de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont pour leurs soins et leur humanité ainsi qu'à la Société des soins palliatifs à domicile du Grand Montréal.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don au centre intégré de cancérologie de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont (HMR).

**TRUDEAU, Janine**

Est décédée à Pointe-Claire, le 13 juillet 2013, à l'âge de 77 ans. Elle laisse dans le deuil ses sœurs Madeleine, Monique; sa grande amie Suzie, ainsi que ses cousins et cousines.

Les funérailles seront célébrées en l'église Ste-Anne-de-Bellevue, 1, rue de l'Église, Ste-Anne-de-Bellevue, Qc, le samedi 20 juillet 2013 à 11 h.

La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

Direction funéraire:  
**Salon funéraire Rideau**  
514-685-3344

Société de soins palliatifs à domicile du Grand Montréal  
Fondation Docteur Maurice-Bertrand

Une qualité de vie, jusqu'à la fin...

514-272-7200  
www.societedesoinspalliatifs.com

Avant la mort, il y a la vie... Vous désirez de l'aide? Albatros vous propose des bénévoles qualifiés qui reçoivent une formation de 45 heures

# Albatros Montréal

Service gratuit d'accompagnement des grands malades en fin de vie et soutien aux proches

514 255.5530  
www.albatros-mtl.ca  
info@albatros-mtl.ca

Est-de-l'Île-de-Montréal

3e ANNIVERSAIRE



**JOSIANE CARRIER**  
12 janvier 1984 - 2010

Malgré ces 3 années, ton absence nous pèse encore Josiane. Le chagrin serre encore nos coeurs car nous pensons sans cesse à toi et tu nous manques terriblement.

Ayant à jamais un souvenir magique et immortel de toi, ta famille qui t'aime tant.

## VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Votre guide télé sur WWW.LAPRESSE.CA/TELE

| 07h     | 17 h 00                                 | 17 h 30  | 18 h 00   | 18 h 30  | 19 h 00   | 19 h 30                              | 20 h 00  | 20 h 30           | 21 h 00  | 21 h 30                                 | 22 h 00            | 22 h 30                         | 23 h 00             | 23 h 30     |
|---------|---|--|---|--|---|--------------------------------------|--|-------------------|--|---|--------------------|---------------------------------|---------------------|-------------|
| SRC     | 16h00 Cap sur été                       | Paquet v. express                                      | Le Téléjournal 18 h   |  | Des squelettes  | Animo                                | Prière de ne pas / Eric Salvail  |                   | Pénélope McQuade / Lise Dion   | Le Téléjournal                          | 22h45 Nouv. sports | Cap sur l'été                   |                     |             |
| TVA     | 16h55 TVA nouvelles                     |  | TVA nouvelles   | Sucré salé                                       | La fièvre de la danse                                       |                                      | LA RUPTURE (2006) avec Jennifer Aniston, Jon Favreau, Vince Vaughn.        |                   | TVA nouvelles  |   |                    | Juste pour rire                 | 23h45 Sucré salé    |             |
| V       | Duo                                     | La guerre des clans                                    | Atomes crochus  | Un souper parfait                                | Devine combien je gagne                                     |                                      | L'amour est dans le pré  |                   | V / Ciel rouge   | Séduction                               | Un souper parfait  | Face à face: Débat              | Instant Gagnant     |             |
| TQC     | 1, 2, 3... Géant                        | Toc toc toc  | Kaboum  | Tactik   | Tactik  | Les bobos                            | Une pilule, une p'tite granule   |                   | LA FAMILLE SAVAGE (2007) avec Philip Seymour Hoffman, Laura Linney.  |   |                    | 23h05 Les francs-tireurs        |                     |             |
| CBQ     | CBC News: Montreal                      |  |   | Lang and O'Leary                                 | George S.   | Coronation Street                    | The Nature of Things / Planet Hunters                                      |                   | Doc Zone / The Real Dirt on Gossip                                   | CBC News: The National                  |                    | CBC News: Mont.                 | George S.           |             |
| CTV-M   | The Dr. Oz Show                         |  | CTV News  |  | eTalk   | Big Bang Theory                      | Big Bang Theory  | Two and Half Men  | Motive / Detour  | Hollywood Game Night                    |                    | CTV National News               | CTV News            |             |
| GBL-Q   | 16h30 Young & R.                        | Ricardo  | Evening News  | Global National                                  | E.T. Canada   | Ent. Tonight                         | The Winner Is / Million Dollar Surprise                                    |                   | Big Brother / Eviction Show  | Rookie Blue / Poison Pill               |                    | News Final                      | E.T. Canada         |             |
| ABC     | The Dr. Oz Show                         |  | ABC 22 News   | ABC World News                                   | ABC 22 News   | TMZ                                  | Wipeout  |                   | Motive / Detour  | Rookie Blue / Poison Pill               |                    | ABC 22 News                     | 23h35 J. Kimmel     |             |
| CBS     | Channel 3 News                          | The :30  | Channel 3 News  |  | CBS Evening News  | Ent. Tonight                         | Big Bang Theory  | Two and Half Men  | Big Brother / Eviction Show  | Elementary / Lesser Evils               |                    | Channel 3 News                  | 23h35 Letterman     |             |
| FOX     | 30 Rock                                 | The Office   | Two and Half Men  | Two and Half Men                                 | Big Bang Theory   | Big Bang Theory                      | Hell's Kitchen Partie 3 de 3   |                   | Hell's Kitchen / 4 Chefs Compete                                     | FOX 44 News at 10                       | News at 10:30      | The Office                      | Met Your Mother     |             |
| NBC     | First at Five                           | 5:30 Now   | Newschannel 5   | NBC Nightly News                                 | Jeopardy!   | Wheel of Fortune                     | The Winner Is / Million Dollar Surprise                                    |                   | The Winner Is / Million Dollar Surprise                              | Hollywood Game Night                    |                    | News 5 Nightcast                | 23h35 Jay Leno      |             |
| PBS-P   | Wild Kratts                             | Electric Company                                       | BBC News America  | Nightly Business                                 | PBS NewsHour  |                                      | Roadside Advent.   | Rustic Living     | Reach for the Sky / Inside the US Air Force Thunderbirds             | Scully World Show                       |                    | BBC World News                  | Charlie Rose        |             |
| ARTV    | 16h30 Gré du vent                       | Un gars, une fille                                     | Les belles histoires / La liste noire                                     | Lire   | Un gars, une fille  | ARTVSTUDIO                           | ...Vous danser?  |                   | Borgen, une femme au pouvoir   |   |                    | Affaire criminelle              |                     |             |
| CD      | Toujours vivant!                        |  | Comédie Club Grand Rire Partie 2 de 2                                     | Familles apocalypse / Le pire est à venir        | Royaume dinosaures / La fin approche                        |                                      | Les repreneurs   |                   | Enquêtes FBI   |   |                    | Chroniques paranormales         |                     |             |
| Cinépop | 15h30 TATIE DA...                       | COPAIN, COPINE   | (1983) avec Susan Sarandon, Nancy Allen, Richard Dreyfuss.                | COMÉDIE ÉROTIQUE D'UNE NUIT D'ÉTÉ (1982)         |   |                                      | LE DUEL DES GÉANTS (1976) avec Jack Nicholson, Randy Quaid, Marlon Brando. |                   | 23h15 L'EXPRESS DE MINUIT  | 1h20                                    |                    |                                 |                     |             |
| Evasion | Seul contre nature / Survie en tournage | Un dimanche  | Prêt à partir   | Villas de rêve / Jamaïque romantique             | Croisières de rêve  |                                      | Canadarama   |                   | Prêt à partir  | Seul contre nature / Survie en tournage | Un dimanche        |                                 |                     |             |
| HI      | NCIS enquêtes / La mante religieuse     | Profession: brocanteur                                 | Fièvre encans   | Brocanteur Extrême                               | Cash Cowboys / Monstres à vendre                            |                                      | NCIS enquêtes / La mante religieuse  |                   | John Adams / Une guerre inutile                                      |   |                    |                                 |                     |             |
| MMAX    | Avant / après                           | Histoire de style                                      | L'histoire du rock  | Émission 90 / 1992                               | Cliptographie Partie 1 de 2                                 |                                      | Les dernières 24h de... / Keith Moon                                       |                   | L'index québécois  |   |                    | Mini miss                       |                     |             |
| MP      | Paris un jour, Paris toujours!          | Top musique  | Buzz  | Cliptoman  | Rajotte   | Piège!                               | Duel   |                   | La prochaine Top Modèle Américaine                                   |   |                    | Skins                           |                     |             |
| RDI     | Le Téléjournal RDI                      | Journal France 2                                       | Le National   | RDI économie                                     | 24 heures en 60 minutes                                     | Les grands reportages                | Le Téléjournal   |                   | Le National  | RDI économie                            |                    | Téléjour. Québec                |                     |             |
| S+      | C.S.I.: Miami / Éclipse mortelle        | Dre Hunt / Conscience professionnelle                  | Une femme exemplaire / Fleas  | Crimes majeurs / Avant-après                     | C.S.I.: Miami / Éclipse mortelle                            | Castle / Jeu de pouvoir              | Castle / Une vie de chien  |                   |  |   |                    |                                 |                     |             |
| SE      | 15h55 LES DER...                        | ESIMÉSAC (2012) avec René Richard Cyr, Marie Brassard. | 19h15 INCH'ALLAH (2012) avec Sabrina Ouazani, Sivan Levy, Evelyne Brochu. | LA THÉRAPIE (2012) avec Helen Hunt, John Hawkes. | 22h40 LE DO-DECA-PENTATHLON (2012) Mark Kelly.              |                                      |  |                   |  |   |                    |                                 |                     |             |
| TFO     | Active-toi                              | Le grand galop   | Qui vient jouer?  | 1, 2, 3... Géant!                                | Motel Monstre   | Indie à tout prix                    | Un film et son époque  |                   | LA CHAIR DE L'ORCHIDÉE (1974) avec Bruno Cremer, Charlotte Rampling. |   |                    | Viens voir ici                  | Josephine           |             |
| TV5     | Prendre sa place                        | 17h50 Questions pour un champion                       | Journal France 2  | Pachamama la Terre-Mère                          | Camions et hommes / Routes de boue                          |                                      | Ainsi soient-ils   |                   | Cain / Justices  |   |                    | TV5 le journal                  | 23h35 Échappées     |             |
| VIE     | Vendre ou rénover? / Dan et Rich        | À louer  | Idées de grandeur   | Aïroldi et chalet                                | Le pro du patio   | Mariages sucrés / Gâteau décapotable | Patron clandestin / Jockey Club  |                   | Décore ta vie  | Idées de grandeur                       |                    | Poussettes et talons hauts à NY |                     |             |
| Zeste   | Bouffe poker                            | Cuisiner Heston  | 1 ingrédient  | Boss de la cuisine                               | Le cuisinier rebelle  | Cauchemar en cuisine / Le Bazzini    | Combat de chefs / Repas entre amis   |                   | Aliments sur ordonnance  |   |                    | 1 ingrédient                    | Curtis dans cuisine |             |
| Zdé     | Chuck / Le bal masqué                   | XIII / Pong  | Les tripeux   | Comment c'est fait                               | DONJONS ET DRAGONS (2000) avec Marlon Wayans, Jeremy Irons. |                                      | On va s'coucher  |                   | Remorquage   |   |                    | Chasseurs millions              |                     |             |
| RDS     | 15h30 Plongeon                          | Génération soccer                                      | Sports 30 le magazine   | PGA Golf - Omnium Britannique Première ronde     | Sports 30   |                                      | Sports 30  |                   | Sports 30  |   |                    | Au 19e                          | Jeter l'ancre       |             |
| SPN     | Prime Time Sports                       | Sportsnet Connected                                    | ATP Tennis - Omnium d'Allemagne   | Touch'em All, Joe: The 1993 Blue Jays            | Sportsnet Connected   |                                      | UFC Knockouts  |                   | America's Cup  |   |                    |                                 |                     |             |
| TSN     | Off the Record                          | Top 10   | SportsCentre  | That's Hockey (D)                                | Top 10  | Cycling - Le Tour de France          |  |                   |  |   |                    | Off the Record                  |                     |             |
| Disney  | Maison de Mickey                        | Maison de Mickey                                       | Jake et les pirates   | Jake et les pirates                              | Jake et les pirates   | Agent spécial Oso                    | Agent spécial Oso  | Agent spécial Oso | Aladdin  | Les Doodlebops                          | Justin réve        | Harry & dinos                   | Harry & dinos       |             |
| TF1     | Johnny Test                             | Johnny Test  | Les Simpson   | Dragons: Cavaliers                               | Camp Marécage   | Regular Show                         | Têtes à Claques  | Têtes à Claques   | Les Simpson  | American Dad                            | South Park         | Les Simpson                     | Dans l'anyon        |             |
| VRAK    | Victorious                              | Victorious   | Bonne chance  | Bonne chance                                     | Sorciers Waverly  | Sorciers Waverly                     | Ça sent drôle!   | Arrange-toi ça    | Dans le trouble  | VRAK la vie                             | Big Bang Theory    | Les testeurs                    | Fan Club            | Je t'ai eu! |